

Der SIA im Jahr 2011
La SIA en 2011
La SIA nell'anno 2011

Der SIA im Jahr 2011
La SIA en 2011
La SIA nell'anno 2011

Der vorliegende Bericht fasst die wesentlichen Beschlüsse und Tätigkeiten des SIA aus dem Jahr 2011 zusammen. Dieser und weitere aktuelle Informationen über den Verein und dessen Berufsgruppen sowie die Tätigkeiten seiner Sektionen, Fachvereine und Kommissionen sind im Internet abrufbar.

Le présent rapport résume l'essentiel des activités et les décisions importantes qui ont marqué l'année 2011 au sein la SIA. Son contenu, de même que l'actualité concernant la Société, ses groupes professionnels, ainsi que les travaux de ses sections, sociétés spécialisées et commissions sont disponibles sur Internet.

Il presente rapporto riassume le principali decisioni e attività della SIA nell'anno 2011. Il rapporto e altre informazioni aggiornate sulla Società e sui suoi gruppi professionali nonché sulle attività delle sue sezioni, associazioni di specialisti e commissioni sono disponibili su Internet.

www.sia.ch

Zu den Bildern:

Im Rahmen seines Jahresberichtes lädt der SIA stets Schweizer Fotografinnen und Fotografen dazu ein, ihren eigenständigen Blick auf Architektur und Ingenieurbaukunst zu werfen. Die experimentellen und persönlichen Bildserien dieser «Aussenstehenden» sollen dabei bewusst die Architekten- und Ingenieursicht hinter sich lassen.

Die diesjährigen Bilder stammen vom international bekannten Kunstfotografen Jules Spinatsch und dokumentieren die im Rahmen der SIA-Auszeichnung «Umsicht – Regards – Sguardi 2011» gewürdigten Werke.

À propos des images:

Pour illustrer son rapport annuel, la SIA invite chaque année des photographes suisses à appliquer leur regard personnel à des œuvres architecturales et des réalisations du génie civil. Encouragés à aborder le sujet sous un angle expérimental, les tirages originaux de ces «francs-tireurs» se détachent délibérément du point de vue propre aux concepteurs.

Cette fois-ci, les photos sont dues à l'œil internationalement reconnu de Jules Spinatsch, qui a documenté les ouvrages récompensés par la Distinction SIA «Umsicht – Regards – Sguardi 2011».

A proposito delle fotografie

Nella cornice del Rapporto annuale, la SIA invita sempre alcuni fotografi svizzeri a puntare l'obiettivo su architettura e ingegneria. La scelta consapevole di affidare a una persona estranea al settore l'interpretazione delle opere permette di offrire uno sguardo personale e sperimentale che si distanzia dall'ottica di architetti e ingegneri.

Le immagini di quest'anno sono scatti di Jules Spinatsch, fotografo rinomato a livello internazionale, e documentano i progetti insigniti del riconoscimento SIA «Umsicht – Regards – Sguardi 2011».

Vorwort des Präsidenten	4
Préambule du Président	5
Introduzione del Presidente	6
Der SIA im Jahr 2011	24
La SIA en 2011	30
La SIA nell'anno 2011	36
Bilanz	42
Bilan	
Bilancio	
Erfolgsrechnung	43
Comptes de résultats	
Conto economico	
Kommentar zur Vereinsrechnung	44
Commentaire relatif aux comptes	45
Commento relativo al conto della Società	46
Mitglieder	48
Membres	
Membri	
Direktion	48
Direction	
Direzione	
Generalsekretariat	48
Secrétariat général	
Segretariato generale	
Berufsgruppen	49
Groupes professionnels	
Gruppi professionali	
Kommissionen	50
Commissions	
Commissioni	
Sektionen	52
Sections	
Sezioni	
Fachvereine	52
Sociétés spécialisées	
Associazioni di specialisti	

Kultur am Bau

4

In der Weiterentwicklung des Bauwerkes Schweiz sind besondere Qualitäten unabdingbar, sowohl in ökonomischer als auch ökologischer, sozialer und nicht zuletzt ästhetischer und kultureller Hinsicht. Ingenieuren und Architekten kommt hierbei die zentrale Rolle zu. Und weil es bei ihrer täglichen Arbeit immer darum geht, Ansprüche aus der Kultur mit solchen an die Kultur in Einklang zu bringen, weil es stets um den Lebensraum der gesamten Gesellschaft geht, ist es unverzichtbar, für den Beitrag von Ingenieuren und Architekten auch die höchstmögliche Richtmarke zu setzen. Umso besser zu wissen, dass sich der SIA nicht erst seit gestern, sondern schon seit 175 verdienstvollen Jahren für solche Richtmarken einsetzt. Er und seine Fachleute stehen dafür ein, dass Wertvolles erhalten und gleichzeitig neue Werte geschaffen werden. Vom Bau der Eisenbahn, über grosse Gewässerkorrekturen bis hin zur energetischen und raumplanerischen Optimierung des Bauwerkes Schweiz. Von der ersten, 1883 veröffentlichten Norm für Backsteinformate bis zu den im vergangenen Jahr erschienenen, neu überarbeiteten Tragwerkserhaltungsnormen sowie dem *SIA-Effizienzpfad Energie*. Von der ersten Weiterbildungsveranstaltung 1911 über *Elektrische Traktion* bis zum Jahresprogramm 2011 mit rund 70 Kursen und einem eigenen Fort- und Weiterbildungslokal. Von den ersten Vereinsnachrichten 1874 in der Zeitschrift *Die Eisenbahn*, bis zu einer regelmässigen, landesweiten Berichterstattung in den SIA-Fachzeitschriften *TEC21*, *Tracés*, *Archi* und *Blickwinkel*. Und schliesslich die gross angelegten und wirkungsvollen Baukulturvermittlungsaktionen wie die Auszeichnung «Umsicht – Regards – Sguardi», die Woche der zeitgenössischen Architektur und Ingenieurbaukunst «15n» und die Fernsehreihe «Die Schweiz bauen». Mit allen Massnahmen verdeutlicht der SIA, gemeinsam mit seinen Ingenieuren und Architekten, die kollektive Verantwortung für den Kultur-

raum und bringt diese mit den individuellen Bedürfnissen der Menschen in Einklang. Dies damit schliesslich nicht bloss Versorgungslösungen und räumliche Unterbringungen entstehen, sondern zuerst und vor allem Kultur am Bau resultiert. Zu Recht darf man stolz sein auf das Erreichte, über Generationen geformte und laufend den Ansprüchen der Zeit angepasste Gebilde SIA. Dieses steht heute auf einem gesunden Fundament und geht die Zukunft mit grossem Elan an. In der Überzeugung, dass dieses Engagement weiterhin anhalten wird und die in den vergangenen 175 Jahren gemachten Erfahrungen auch in Zukunft äusserst wertvoll sein werden, danke ich als Neuling auf der Brücke allen dahinter stehenden Akteuren und freue mich auf die weitere Arbeit im und am SIA.

Stefan Cadosch, Architekt und Präsident SIA



Pour répondre aux besoins économiques, écologiques et sociaux, associés aux aspirations esthétiques et culturelles qui déterminent notre environnement construit, le développement du patrimoine bâti doit nécessairement s'appuyer sur des valeurs exemplaires. Les ingénieurs et les architectes en détiennent les clés et y assument les premiers rôles: chargés d'harmoniser ces impératifs culturels avec les attentes qu'ils génèrent, ils s'appliquent quotidiennement à façonner le cadre de vie. Leurs travaux doivent donc obligatoirement s'inspirer des standards les plus élevés. C'est avec une satisfaction d'autant plus grande, que l'on retrace la mise en œuvre continue de ces principes au sein de la SIA depuis 175 ans. Avec ses membres, elle s'est en effet engagée dès ses origines à préserver les trésors du patrimoine tout en créant de nouvelles valeurs. Cela va de la construction du réseau des chemins de fer, en passant par les grandes corrections hydrologiques, jusqu'à l'actuelle optimisation énergétique et territoriale de la substance bâtie en Suisse. De la norme initiale sur les formats de briques, publiée en 1883, aux nouveaux standards parus l'an dernier pour la maintenance des structures, complétés par les objectifs énergétiques SIA. Des premières leçons sur la traction électrique en 1911, jusqu'au programme de quelque 70 cours proposé en 2011, avec l'ouverture d'un espace maison pour la formation continue et le perfectionnement professionnel. Et des communications originellement placées par la Société dans la revue *Die Eisenbahn* en 1874, aux informations aujourd'hui relayées dans tout le pays par les organes officiels de la SIA que sont *TEC21*, *TRACÉS*, *archi* et *aspects*. Cela inclut finalement les ambitieuses et remarquées opérations de relations publiques lancées avec la distinction «Um-sicht – Regards – Sguardi», les portes ouvertes sur les nouveautés en architecture et génie civil durant la «15n», ainsi que la série télévisée «Construire la

Suisse». Dans ses diverses actions, la SIA s'appuie sur les professionnels qu'elle représente, pour mettre en évidence la responsabilité collective qu'ils assument en œuvrant comme médiateurs des aspirations culturelles et des besoins individuels émanant de la communauté. Elle montre que leur démarche ne s'arrête pas à la fourniture d'équipements et de surfaces habitables, mais se traduit d'abord et avant tout en culture bâtie. Nous pouvons à juste titre être fiers des solides fondements ainsi établis et sans cesse ajustés aux exigences du temps par les générations successives qui ont porté la Société. Leur héritage assoit ses futurs engagements et en pérennise l'élan. Comme nouveau venu sur le pont, je suis en effet convaincu que l'expérience acquise au cours des 175 dernières années sera également pleine d'enseignements pour l'avenir, et je remercie tous les acteurs qui ont forgé la SIA en me réjouissant de poursuivre l'histoire avec eux.

Stefan Cadosch, architecte et président de la SIA



Cultura della costruzione

6

Nell'ambito dello sviluppo del patrimonio costruito svizzero, è indispensabile dare prova di qualità esemplari, tanto dal punto di vista economico, ecologico, sociale, quanto estetico e culturale. In tale contesto, gli ingegneri e gli architetti rivestono un ruolo di cruciale importanza. Nello svolgimento del proprio lavoro quotidiano, i professionisti del ramo sono costantemente chiamati ad armonizzare le esigenze scaturite dalla cultura con le esigenze rivolte alla cultura. Dato che si tratta di organizzare lo spazio di vita dell'intera società è infatti indispensabile che ingegneri e architetti puntino sempre al meglio. Bene a sapersi dunque che la SIA non è da ieri, bensì da ormai ben 175 anni che si adopera con impegno e ardore per questa causa. La Società, affiancata dai propri membri, è garante della tutela e della conservazione delle opere meritevoli e nel contempo mira alla creazione di nuovi valori. La SIA si è vista impegnata in vari ambiti: dalla costruzione della ferrovia ai grandi progetti concernenti la correzione dei corsi d'acqua, fino a coinvolgere l'ottimizzazione in ambito energetico e di pianificazione territoriale del patrimonio costruito svizzero; dalla prima norma sul formato dei mattoni (1883) alle nuove norme sulla manutenzione delle strutture portanti pubblicate lo scorso anno, e non da ultimo, al Percorso efficienza energetica SIA. Dal primo corso di perfezionamento professionale, tenutosi nel 1911 sul tema della *trazione elettrica*, la SIA è andata via via ampliando la propria offerta formativa, tanto che nel 2011 i corsi sono stati ben 70, tenuti nei propri locali di formazione e perfezionamento professionale. Le prime notizie riguardanti la Società furono pubblicate nel 1874 nella rivista *Die Eisenbahn*, anche a livello informativo la SIA è stata in grado di ampliare i propri servizi, oggi infatti la Società offre informazioni in tutte e tre le regioni linguistiche con le riviste tecniche *TEC21*, *Tracé*, *Archi* e *Blickwinkel*. Non da ultimo, vanno ricordate le altre iniziative di ampio raggio tese a diffondere la cultura della costruzione, tra cui si annoverano il riconoscimento «Umsicht-Regards-Sguardi», la settimana dell'architettura e dell'ingegneria contemporanea «15n» e la rassegna

di cortometraggi televisivi «Costruire la Svizzera». La SIA adotta un ampio ventaglio di provvedimenti per esprimere, affiancata dai propri ingegneri e architetti, la responsabilità collettiva per lo spazio culturale e per armonizzarla con le esigenze individuali. In questo modo non si creano mere soluzioni abitative, bensì e soprattutto, una vera e propria cultura della costruzione. A ragione, possiamo essere davvero fieri di aver forgiato, attraverso generazioni, la nostra realtà societaria, adattandola alle esigenze del momento. Siamo dunque orgogliosi che ai nostri giorni la SIA poggi su salde fondamenta e possa guardare al futuro con slancio e ottimismo. In veste di neopresidente, sono immensamente lieto di poter continuare a collaborare con e per la SIA. Nella convinzione che l'impegno profuso finora continui e che le esperienze raccolte in questi ultimi 175 anni si rivelino preziose anche in futuro, colgo l'occasione per porgere i miei più sentiti ringraziamenti a tutti gli attori che hanno reso possibile il raggiungimento di questo mirabile traguardo.

Stefan Cadosch, architetto e Presidente SIA



Uni Bern, Hörsaalgebäude Weichenbauhalle im Areal von Roll, Bern
giuliani.hönger architekten, Zürich; Dr. Schwab Consulting, Zug; Walter Bieler, Bonaduz; Amstein + Walther, Bern;
b + p baurealisation, Zürich; gkp fassadentechnik, Aadorf; Bakus Bauphysik, Zürich; Bau- und Umweltchemie,
Zürich; Makrol + Wiederkehr, Beinwil am See; Vogt & Partner, Winterthur; Hager, Zürich; Kichenmann, Kehrsatz, Bern;
Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern, Bern





Hauptgebäude 35 Min.
Umweltler 1 Min.
Bühnen/Wedlo 15 Min.

Umweltler
Bühnen/Wedlo





Verbot des Eintrags
von Personen
auf dem Bahnsteig

Caris Dealer
4★4
Allrad für Alle
Ab Fr. 19 900,-



Gesamtprojekt für das Benediktinerkloster und die Landwirtschaft in Disentis

Gion A. Caminada, Vrin; Walter Deplazes, Surrein; Iso Mazetta, Disentis/Mustér; Kantonales Amt für Geoinformation und Landwirtschaft, Chur; Benediktinerkloster Disentis; Sennaria Surseiva, Disentis





Extension du Centre UICN, Gland
agps.architecture, Zürich; Gusceiti & Tournier SA, Carouge; Amstein + Walther SA, Genève; Ingeni SA, Carouge;
Nipkow Landschaftsarchitektur, Zürich; Florian Meier, Genève; Architectural Energy Corporation, Colorado (USA);
Karl Steiner SA, Genève; IUCN International Union for Conservation of Nature

Die Glattalbahn
VBG Verkehrsbetriebe Glattal; Architekturbüro Kai Flender, Ühlingen (D); Gresch Partner, Bern;
Feddersen + Klostermann, Zürich; Rosenthaler + Partner, Zürich; Kanton Zürich, Volkswirtschafts-
direktion; Bundesamt für Verkehr









Wohn- und Geschäftshaus Selnaustrasse, Zürich

PARK Architekten, Zürich; Atelier Urbane, Zürich; Aerni + Aerni Ingenieure, Zürich; Makiol + Wiederkehr, Beinwil am See; H.L.-Technik, Zürich; Amt für Städtebau, Denkmalpflege, Zürich; Einfache Gesellschaft Selnaustrasse, Zürich





Gesamterneuerung der Nationalstrasse im Urner Talboden

Bundesamt für Strassen (Astra), Zofingen; Amt für Tiefbau Uri, Altdorf; Andreas Steiger & Partner, Luzern; IG Trasse N2, Altdorf (Basler & Hofmann, Zürich; Bänziger Partner, Buchs; Projekta, Altdorf; André Rotzetter + Partner, Baar); IG Brücken, Luzern (Synaxis, Altdorf; PlusMeyerPartner, Luzern); IG übrige Kunstbauten, Altdorf (Basler & Hofmann, Zürich; Bänziger Partner, Buchs; Projekta, Altdorf); Stöckli, Zürich; AWK Group, Zürich; ewp, Altdorf; A. Zwyszig, Sisikon; Drost + Dittli Architekten, Zürich; Jauslin + Stebler Ingenieure, Muttenz; Bigler, Altdorf; Grolimund & Partner, Bern; Siedlungswasserwirtschaft EAWAG, Dübendorf; WST21 Michele Steiner, Zürich; SKK Landschaftsarchitekten, Wettingen; Urs Steiger, Luzern; Joe Müller, Altdorf

Umnutzung Eisenbahnviadukt im Industriequartier, Zürich

Amt für Städtebau Zürich; EM2N Architekten, Zürich; Tiefbauamt der Stadt Zürich; SBB Immobilien, Zürich;
Stiftung PWG, Zürich; b + p baurealisation, Zürich; WGG Schmetzer Puskas Ingenieure, Zürich; Consultair, Zürich;
Sertis Engineering, Zürich; IBG B. Graf Engineering, Winterthur; BAKUS Bauphysik & Akustik, Zürich;
Gysi Leoni Mader, Zürich; Ziegler Consultants, Zürich; Priska Meier, Turgi; Suisseplan Ingenieure, Zürich;
Schweingruber Zulauf Landschaftsarchitekten, Zürich; Locher, Zürich; Office for spatial identity, Zürich





...18

200
202

Let's
Wake Up
India!

Anbau und Sanierung Hochhaus Weberstrasse, Winterthur
Burkhalter Sumi Architekten, Zürich; Bednar Albisetti Architekten, Winterthur; Nännly & Partner, St. Gallen;
3-Plan Haustechnik, Winterthur; Gutknecht Elektroplanung, Au; Zehnder & Kälin, Winterthur;
Thomas Steinmann, Winterthur; Allreal, Zürich; Winintra AG c/o UBS Fund Management (Switzerland) AG





Das für den SIA wohl bedeutendste Ereignis fand erst gegen Ende des Jahres statt: der Wechsel im Präsidium. An der zweiten Delegiertenversammlung wählten die Delegierten einstimmig Stefan Cadosch, Architekt aus Zürich, zum neuen Präsidenten des SIA. Cadosch trat damit die Nachfolge von Daniel Kündig an, der nach zehn Jahren grossen Engagements für den SIA und die Baukultur zurücktrat.

Letztere waren Daniel Kündig nicht nur wichtig, nein, er lebte sie mit Herz und Seele. Damit und mit seinem inspirierenden, unbändig kreativen Geist sowie seiner einmaligen Gabe, mitunter auch die grössten Konkurrenten an einen Tisch zu bringen, ja sogar auf ein gemeinsames Ziel einzuschwören, hat er den SIA wie kein anderer in den vergangenen 10 Jahren geprägt und vorangebracht. Als Dank und Würdigung für seine Leistungen wurde ihm die Ehrenpräsidenschaft verliehen.

Nicht im Sinne einer zeitgenössischen Baukultur, ja, nicht im Sinne einer zeitgenössischen Kultur generell, fiel nach Ansicht des SIA die bundesrätliche Botschaft zur Förderung der Kultur aus. Der Bundesrat sage nicht, wie das aktuelle baukulturelle Schaffen gefördert oder vermittelt werden solle, kritisierte der SIA in seiner Stellungnahme. Hier müsse das Parlament korrigieren. Eine Forderung, die am Parlamentarieranlass im Juni nachdrücklich wiederholt wurde. Weiter müsse nach Meinung des SIA im Gesetz eine ständige Fachkommission für zeitgenössische Baukultur sowie ein eidgenössischer Baukultur-Preis für zeitgenössische Werke verankert werden.

In einer weiteren Stellungnahme, diesmal zum Raumkonzept Schweiz, begrüsst der SIA zwar die Ziele des Konzepts in seinen Grundzügen und auch dessen umfassend abgestützte Erarbeitung. Für eine griffige Strategie müsse es jedoch stärker auf eine Bündelung der Kräfte und auf die nationalen Interessen hin ausgerichtet werden. Für die Umsetzung brauche es zudem klare Prioritäten und mehr Verbindlichkeit.

Die schöpferischen Leistungen von Architekten und Ingenieuren müssen nach wie vor besser geschützt werden. Der SIA arbeitete deshalb Grundsätze zum Urheberrecht aus, die er im November in einem Positionspapier publizierte. Die zentralen Grundsätze: Bei Wettbewerben und Studienaufträgen verbleiben die Urheberrechte bei den Teilnehmenden, und ohne Zustimmung der Planenden werden keine Urheberrechte übertragen.

Als Mitorganisator der World Engineers Convention (WEC), die erstmals in der Schweiz stattfand, konnte der SIA sein internationales Engagement

im Ingenieurbereich beweisen. An diesem alle vier Jahre stattfindenden Weltkongress nahmen über 1800 Personen aus 86 Ländern teil. Künftig sollen die Anstrengungen im internationalen Umfeld verstärkt werden, nicht zuletzt mit der Exportplattform *ingenious switzerland*.

Daneben war das Jahr von diversen weiteren Engagements und Tätigkeiten des SIA geprägt, wie etwa der Publikation der aktualisierten Normen zur Tragwerkserhaltung und des überarbeiteten SIA-Effizienzpfades Energie, der Ausstrahlung der Kurzfilmreihe *Die Schweiz bauen* am Fernsehen, der zum zweiten Male durchgeführten Vergabe der SIA-Auszeichnung *Umsicht – Regards – Sguardi* sowie der Inbetriebnahme des neu geschaffenen, eigenen Schulungszentrums von SIA-Form in Zürich. Detaillierte Informationen dazu finden sich auf den folgenden Seiten.

SIA-Norm

Das nationale Normenschaffen war stark durch die Publikation der Normenserie SIA 269 zu bestehenden Tragwerken und die damit verbundenen Einführungs- und Anwenderschulungen geprägt. Diese Normen werden einen grossen Einfluss auf die Erhaltung von Gebäuden und Infrastrukturbauten haben. In Europa werden die Erfahrungen der Schweiz mit diesen neuartigen Normen bereits mit Interesse erwartet.

Das Normenwerk des SIA war Thema einer Direktionsklausur. In dieser bekräftigte die Direktion die Bedeutung der Normierungsaktivitäten für den SIA und beschloss, den Ordnungsbereich organisatorisch neu einzubinden. Das heutige Normenportfolio wurde bestätigt. Im Bereich gesellschaftlich relevanter Normen (Effizienzpfad, Nachhaltigkeit, Energie) blieben noch Fragen offen. Klar distanzierte sich die Direktion von der Idee, der SIA solle selber Labels herausgeben.

Die Nachführung der Reglemente zur Normierungsarbeit belastete das Generalsekretariat stark. Das Kommissionsreglement r36 wurde von der Direktion genehmigt. Das Reglement zu den Normen und Ordnungen r48 durchlief mehrere Vernehmlassungen und soll im Frühjahr 2012 vor die Delegiertenversammlung kommen. Mehrfach diskutiert wurde zudem ein Positionspapier zur Parität in den Kommissionen des SIA, an dem die Arbeit noch nicht abgeschlossen wurde.

Die beabsichtigte Trennung des technischen und organisatorischen Normenbereichs war im Juni das Hauptthema einer Klausur der Zentralkom-

mission für Normen und Ordnungen (ZNO). Es zeigte sich, dass die gegenseitigen Abhängigkeiten der beiden Bereiche weiterhin eine enge Koordination verlangen.

Insgesamt wurden im Berichtsjahr 16 Projekte initiiert, wovon 12 Projekte Revisionen bestehender Normen betrafen. Ebenfalls 16 Projekte wurden zur Publikation frei gegeben. Insgesamt gingen 22 Normen und Merkblätter in Druck, und der Publikationsrückstand konnte weitgehend abgebaut werden. Ende Jahr standen noch 49 Projekte in Bearbeitung, zusätzliche 11 Projekte sind konkret vorgeschlagen.

Die Ertragssituation im Normenbereich hat sich weiter verbessert. Insbesondere das elektronische Normenabonnement (die i-norm) entwickelte sich erfreulich. Noch nicht geklärt wurde allerdings, wie die sich stark ausweitenden normennahen Aktivitäten (Energiekommission, Netzwerk Nachhaltigkeit, Programmprüfungen usw.) auf ein tragfähiges finanzielles Fundament gestellt werden können.

Im vom SIA betreuten europäischen Bereich verlief die Normierung weitgehend reibungslos. Einzig die Normierungsarbeiten in den teilweise «exotischen» Bereichen (z.B. TC 395 *Tätigkeit von Experten*) kamen nicht richtig voran. Abzuwarten bleibt, inwieweit die neue europäische Bauprodukteverordnung Revisionsbedarf auslösen wird. Die Finanzierung eines Projektes zur Ermittlung nationaler Parameter zu den europäischen Tragwerksnormen (Eurocodes) verlief nicht zufriedenstellend. Der zum Start minimal erforderliche Finanzierungsgrad konnte nur durch ein zusätzliches Engagement des SIA sichergestellt werden.

Die Zusammenarbeit mit befreundeten Verbänden verlief reibungslos. Die Einsetzung der Koordinationskommission zwischen den einzelnen Fachbereichen der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) hat sich bewährt. Eine gemeinsame Datenbank erleichtert eine Koordination der einzelnen Publikationen. Der Dialog mit den Bundesämtern konnte fortgesetzt und in den Bereichen Energie, Nachhaltigkeit und Raumplanung intensiviert werden. Im Bereich der Ingenieurbauwerke setzte sich die traditionell enge Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Strassen (ASTRA), dem Bundesamt für Verkehr (BAV) sowie dem eidgenössischen Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (armasuisse) fort. Zu einer Studie des Staatssekretariats für Wirtschaft zu den Normierungsaktivitäten der Privatwirtschaft konnte der SIA einen namhaften Beitrag leisten.

Der Normenbeirat gab sich mit *Schweizer Baunormenrat* einen neuen Namen. Mit dem Ziel, dereinst ein Mandat des Bundes und der Kantone zu erhalten, konnte der Rat bereits erste wichtige Gespräche auf politischer Ebene führen.

SIA-Service

26

Der Anteil der Firmenmitgliederbeiträge stieg um rund 6,5 Prozent. Der Aufwärtstrend bei der Anzahl der Firmen, die im SIA mit ihrem Unternehmen Mitglied sind, setzte sich damit im fünften Jahr nach der Gründung von SIA-Service fort. Das umfangreiche Service-Angebot für Firmen trägt somit massgeblich dazu bei, dass der SIA den Planungsunternehmen der Branche weiterhin eine Heimat geben kann.

Im vergangenen Jahr lancierte SIA-Service zahlreiche neue Angebote für Firmen. So wurde als Ergänzung zu den bestehenden Weiterbildungs- und Beratungsangeboten neu eine Erfahrungsgruppe (ERFA) gegründet. In dieser können Führungskräfte aus Architekturbüros ihre Erfahrungen im Bereich der Büroföhrung austauschen und dadurch voneinander lernen. Die ERFA findet zwei bis drei Mal pro Jahr statt. Jede Veranstaltung hat einen Themenschwerpunkt, den sich die Teilnehmenden vorgängig selber setzen und der dann seitens SIA-Service für das nächste Treffen vorbereitet wird. Die Startveranstaltung war so erfolgreich, dass weitere ERFA-Gruppen für andere Berufsgruppen und Regionen eingerichtet werden sollen.

In das Berichtsjahr fiel der Startschuss für den Aufbau einer webbasierten Plattform zur Erfassung und Auswertung der Gemein- und Lohnkosten von Büros. Diese wird den Planungsbüros künftig ermöglichen, auf einfachere Weise an den bewährten Gemeinkosten- und Lohnerhebungen teilzunehmen. Die Auswertungen werden tabellarisch und grafisch online dargestellt. Nach deren Veröffentlichung können Firmen die Kennzahlen des eigenen Büros in Vergleich zur Branche setzen. Die Gemeinkostenrespektive Lohnerhebungen werden zukünftig jährlich alternierend durchgeführt.

Erfolgreich schlossen die ersten Teilnehmer den neuen Zertifikatslehrgang Unternehmensführung für Architekten und Ingenieure (CAS UFAl) ab. Der von SIA-Service initiierte und gemeinsam mit der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETHZ) getragene Lehrgang vermittelt in zehn Modulen über zwei Semester die Kompetenzen für eine zeitgemässe Unternehmensführung für Planer. Der erfolgreiche Lehrgang, der das Weiterbildungsangebot von SIA-Form ideal ergänzt, startete im Herbst in die zweite Runde.

SIA-Form

Die auf Anfang des Berichtsjahrs in Kraft gesetzte Normenreihe SIA 269 *Erhaltung von Tragwerken* beeinflusste das Kursprogramm von SIA-Form, dem Fort- und Weiterbildungsinstitut des SIA, massgeblich. So bot SIA-Form zwischen Mai und September ein Einföhrungsmodul und vier Anwen-

dungsmodule von je einem halben Tag Dauer in Zürich, Bern und Lausanne an. Als Kursunterlage dienten zwei umfangreiche SIA-Dokumentationen mit vielen praktischen Beispielen. Schliesslich konnten über 2200 Modulbesuche verzeichnet werden. Über 30 Personen wirkten als Autor und/oder als Referent mit. Zahlreiche Kursmodule waren schnell ausgebucht, und Interessierte mussten auf andere Kursorte umgebucht werden. Die neue Normenfamilie muss nun in der Praxis zur Anwendung gelangen. SIA-Form plant, das Thema zu gegebener Zeit wieder aufzugreifen und weiterführende Kurse anzubieten.

Die im Jahre 2010 gestarteten Kurse *Leadership in Gebäudeerneuerung* wurden ebenfalls wieder angeboten. Der aus zehn halbtägigen Modulen bestehende Lehrgang wurde Mitte Jahr inhaltlich optimiert. Zugleich entwickelte das Kursteam mit externer Hilfe eine entsprechende SIA-Dokumentation *Leadership in Gebäudeerneuerung*, die Ende Jahr auch in französischer Sprache erschien. Zum ersten Mal fand der Kurs im Herbst in französischer Sprache in Lausanne unter dem Titel *Leadership en rénovation* statt. Das Bundesamt für Energie in Bern unterstützte diese Kurse massgeblich.

Alle SIA-Form-Kurse können als Firmenkurse gebucht werden. Einige namhafte Unternehmungen machten von dieser Möglichkeit Gebrauch und führten eine entsprechende interne Schulung durch. Speziell gefragt waren rechtliche Themen und Anwendungshinweise zu den SIA-Ordnungen. Daneben wurden einige neue Themen ins Kursprogramm aufgenommen, was mit Risiken verbunden sein kann. Doch das Beispiel *Lean Management im Bauwesen* zeigt, dass die Lancierung eines innovativen Themas durchaus erfolgversprechend sein kann.

Nachdem in den letzten Jahren das Kursangebot von SIA-Form laufend ausgebaut wurde und der bisherige Verantwortliche für Form-Romandie zusätzliche Aufgaben innerhalb des SIA übernommen hat, wird das Kursprogramm in französischer Sprache seit Anfang Oktober von Genf aus koordiniert. Die neue Kurskordinatorin plant, erfolgreiche Angebote der Deutschschweiz auch in französischer Sprache anzubieten. Den umgekehrten Weg möchte SIA-Form in Zukunft ebenfalls vermehrt gehen. Zudem wird SIA-Form ab Anfang 2012 im Tessin vermehrt Präsenz zeigen. Auf diesen Zeitpunkt steht dort ebenfalls ein regionaler Koordinator im Einsatz.

Bisher hat SIA-Form für seine Aktivitäten die Kursräumlichkeiten jeweils individuell zugemietet. Schon lange war der Wunsch nach eigenen Räumlichkeiten vorhanden. Nach dem Vergleich von mehreren Optionen fiel die Wahl auf eine Lokalität an der Manessestrasse 2 in Zürich-Wiedikon, rund fünf Gehminuten vom SIA-Hochhaus entfernt. Nach einer kurzen Umbauzeit im Sommer fanden Mitte August die ersten Kurse im eigenen Schulungszentrum statt, dessen Räume sich auch als Sitzungszimmer eignen. Mit einer kleinen Feier offiziell eröffnet wurden die zweistöck-

gen Kursräumlichkeiten Ende Oktober von zwei Kursleitern der ersten Stunde, Daniel Kündig und Peter Rechsteiner. Das neue Kurszentrum markierte einen Meilenstein in der Weiterentwicklung und Identitätsstiftung von SIA-Form. Zudem erfolgten im Bereich E-Learning die Vorarbeiten für eine internetbasierte Lernplattform, die ab 2012 unter dem Namen *myForm* als Unterstützung für erste Kurse zur Verfügung stehen wird. SIA-Form plant, die Aktivitäten im Bereich des E-Learnings künftig weiter auszubauen.

ingenious switzerland

Der Verein ingenious switzerland konnte über hundert Mitglieder, Schweizer KMU aus den Branchen Architektur, Engineering und Design, bei der Erschliessung neuer Auslandmärkte unterstützen. Daneben war vor allem die Entwicklung der Dienstleistungen und deren längerfristige Sicherstellung zentrales Thema. Die Bearbeitung der verschiedenen Märkte zeigte erste Erfolge. Nebst imagebildenden Auftritten mit Mitgliederfirmen an der Möbelmesse Milano, dem *Mipim* (Marché International des Professionnels de l'immobilier) in Cannes, konnte im Markt Deutschland Präsenz bei internationalem Fachpublikum markiert werden. An der Immobilien-Messe *Expo Real* in München bahnten sich erste Geschäftsbeziehungen an.

Als weiteres erfolgreiches Beispiel gezielter Marktbearbeitung gilt der Markteintritt von sieben Mitgliedfirmen von ingenious switzerland in die Mongolei. Anlässlich der Bau- und Immobilienmesse *Barilga Expo 2011* in Ulan-Bator konnten Aufträge für ein integral zu entwerfendes 12-Etagen-Bürogebäude im Stadtentwicklungsgebiet generiert werden. Weitere Opportunitäten für seine Mitgliedfirmen evaluierte ingenious switzerland in Singapur, Korea und Indonesien sowie in den *Mercosur-Staaten*.

Mitgliederentwicklung und Marketing

Die Mitgliederzahl erhöhte sich von 15 083 im Vorjahr auf neu 15 296. Die Austritte von Mitgliedern, vor allem bedingt durch eine Abnahme der abgelaufenen assoziierten Mitgliedschaften sowie infolge einer Beitragserhöhung der Sektion Bern, konnten so vollumfänglich kompensiert werden. Die Frauenquote bei den Einzelmitgliedern liegt im Vergleich zum Vorjahr zwar etwas höher, ist aber mit 11 Prozent (2010: 10,4 Prozent) nach wie vor gering. Es konnten insgesamt 104 neue Firmenmitglieder gewonnen werden. Tendenziell handelt es sich dabei um grössere Büros. Gründe für Austritte von SIA-Büros waren vor allem Firmenaufösungen oder Fusionen. Massnahmen zur Mitgliedergewinnung wurden schwergewichtig bei Diplomanden und ehemaligen ETH-Absolventen durchgeführt. Sie erzielten eine erfreuliche Resonanz. Mit der Lancierung einer eigenen SIA-Facebook-Seite wurden erste Aktivitäten im Bereich Social Media durchgeführt. Auf dieser Seite wird laufend über neue Publikationen, Veranstaltungen und Kurse des SIA informiert.

SIA-Kommunikation

Der SIA sei wieder in der Öffentlichkeit präsent, stellte ein Direktionsmitglied des SIA anlässlich der Filmpremiere und Buchvernissage zur Fernseh-Kurzfilmreihe *Die Schweiz bauen* des SIA und der Schweizer Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG SSR) fest. Die Erstaufführung fand Ende März in den Zürcher Studios des Schweizer Fernsehens mit rund 250 Gästen und im Beisein von Roger De Weck, Generaldirektor SRG SSR, sowie SIA-Präsident Daniel Kündig statt. Mit der Fernsehserie, die im Frühsommer auf allen Kanälen des Schweizer Fernsehens zu sehen war, präsentierten der SIA und die SRG SSR 13 Bauwerke aus der zeitgenössischen Schweizer Architektur und Ingenieurbaukunst. Die Kurzfilme verzeichneten durchschnittlich 37 000 Zuschauer. Sehr guten Absatz fand zudem das in einer Auflage von 2500 Exemplaren erschienene Begleitbuch zur Serie mit attraktiven Kurztexen, Autorenskizzen und allen Filmen auf DVD. Insgesamt kann die Kurzfilmserie somit als Meilenstein in der Medienarbeit und Baukulturvermittlung des SIA bezeichnet werden.

Ein weiterer erfolgreicher SIA-Anlass im Zeichen der Baukulturvermittlung fand nur wenige Wochen zuvor statt: Zusammen mit rund 500 Gästen aus Planung, Bau, Politik, Verwaltung und Kultur sowie Bundesrätin Doris Leuthard als Ehrengast feierte der SIA am Abend des 3. März im Auditorium Maximum der ETH Zürich die Auszeichnungsverleihung von *Umsicht – Regards – Sguardi 2011*, der nationalen Auszeichnung des SIA für die zukunftsfähige Gestaltung des Lebensraums. Nach 2007 bereits zum zweiten Mal wurden insgesamt acht innovative Arbeiten von SIA-Architekten und SIA-Ingenieuren gewürdigt. Alle Arbeiten stellen eine exemplarische Auseinandersetzung mit der Mit- und Umwelt dar und gelten nach Ansicht der Umsicht-Jury als Vorreiter für eine zukunftsfähige Gestaltung des Lebensraumes Schweiz. Im Anschluss an die Auszeichnungsfeier fand in der Haupthalle der ETH Zürich die Eröffnung der Wanderausstellung statt, in der die Projekte mit Filmen, Fotos, Plänen und Texten dokumentiert sind. Ausstellungsbesuchern und weiteren Interessierten konnte zudem mit einem TEC21-Dossier eine siebzig Seiten umfassende, dreisprachige Dokumentation abgegeben werden. Bereits fanden 22 000 Exemplare ihren Weg in die Hände interessierter Leserinnen und Leser.

Im Anschluss an die Präsentation an der ETHZ wanderte die Ausstellung im Laufe des Jahres durch die gesamte Schweiz und lockte an neun Stationen insgesamt rund 15 000 Besucherinnen und Besucher an. Mit total 50 Berichterstattungen in Printmedien bei einer Gesamtauflage von 1,3 Millionen erreichte die SIA-Auszeichnung in den Medien die gewünschte Resonanz. Von einem grossen allgemeinen Interesse an der SIA-Auszeichnung zeugen die rund 10 200 Besucher der eigenen Internetseite von Umsicht.

Im Rahmen der jährlich stattfindenden «15n», der SIA-Woche der zeitgenössischen Architektur, erfreuten

sich von Ende April bis Anfang Mai erneut zahlreiche Besucher über die Gelegenheit, Bauwerke von SIA-Mitgliedern vor Ort zu besichtigen. Mit insgesamt 270 zu besichtigenden Bauten aus 12 SIA-Sektionen, rund 20 000 Besuchern und Besucherinnen, 30 000 verteilten Broschüren, 18 000 Internetseitenbesuchen sowie 120 Medienberichterstattungen hat sich die 15n definitiv zu einem baukulturellen Grossanlass entwickelt, mit dem viele Baulaien angesprochen werden können. Dank dem direkten Kontakt der Besucherinnen und Besucher mit Architekten und Ingenieuren vor Ort ermöglicht es die 15n – im Gegensatz zu der sich eher an Fachleute orientierenden SIA-Auszeichnung Um-sicht, Nicht-Fachleute für den hochwertigen Beitrag von Planerinnen und Planern zum Bauwerk und Lebensraum Schweiz zu sensibilisieren.

Die erwähnten Ereignisse und Engagements sowie zahlreiche weitere Projekte und Engagements wurden von einer ausführlichen Berichterstattung in den SIA-Fachzeitschriften und anderen Medien begleitet. Mit insgesamt 180 Vereinsseiten in den drei Fachzeitschriften *TEC21*, *Tracés* und *Archi* mit einer Jahresgesamtauflage von 540 000 Exemplaren, mit 20 Medieninformationen sowie mit diversen SIA-Fachbeiträgen in anderen Medien gelang es, die Stimme des SIA erneut zum Tragen zu bringen und den öffentlichen Diskurs aktueller, planerrelevanter Themen massgeblich mitzubestimmen.

SIA-Recht

Die 2010 eingeführte Struktur von SIA-Recht hat sich bewährt, wie der effiziente Austausch mit den verschiedenen Gremien und der Basis des SIA zeigte. Die Juristen von SIA-Recht wurden mit zahlreichen Rechtsfragen aus den verschiedensten Rechtsdisziplinen konfrontiert. Daneben übten sie diverse Lehrtätigkeiten aus. Sehr beliebt waren zum Beispiel die von SIA-Recht für SIA-Form konzipierten Kurse und Veranstaltungen. Als Kursleiter wirkten die Juristen des Generalsekretariats sowie externe Anwälte. In Freiburg fand zudem eine Weiterbildungsveranstaltung für die Juristen unter den SIA-Mitgliedern statt. Diese wurde gemeinsam mit der Kammer der Fachanwälte SAV Bau- und Immobilienrecht durchgeführt.

Weiter gepflegt wurden die Beziehungen zu anderen wichtigen Akteuren im Baurecht. Neben diversen juristischen Artikeln in Fachpublikationen erschien kurz vor Jahresende das *Handbuch zum Bauwesen*, ein für Planer nützliches Arbeitsinstrument, das die wichtigsten Bereiche des Baurechts abdeckt.

Berufsgruppen

Das Jahr war für die Berufsgruppe Architektur ein Jahr des Übergangs. Sabrina Contratto löste im Januar den Gründungspräsidenten Lorenz Bräker ab, musste sich aber bereits im September aus persönlichen Gründen wieder vom Amt der BGA-Präsidentin zurückziehen. Daraufhin bestimmte die BGA ihren langjährigen Vizepräsidenten Daniel Gerber zu ihrem neuen Präsidenten.

Am 21. Oktober lud die Berufsgruppe Architektur zum dritten BGA-Tag ein, der auf eine ausserordentlich erfreuliche Resonanz stiess. Gut ausgewiesene Referenten zeigten am Thema Architektur und Arts & Education, was Architekturvermittlung ist und wo diese heute schon stattfindet: in den Medien, in Museen und Schulen. Ausserdem stand zur Diskussion, wie Architektur ihren Stellenwert innerhalb der Kulturvermittlung verbessern kann. Videos von allen Vorträgen und der abschliessenden Podiumsdiskussion finden sich in der entsprechenden Rubrik auf www.sia.ch/bga.

Für die Berufsgruppe Ingenieurbau (BGI) verlief das Jahr ausserordentlich erfreulich. Mitte Oktober sprach die Direktion des SIA die Anschubfinanzierung für ein Gemeinschaftsprojekt mit dem Swiss Science Center Technorama in Winterthur, in dessen Park ein 150 m langer Pier errichtet werden soll. Dieser SIA-Pier soll unterschiedlichste Experimente aus den Bereichen Naturwissenschaften und Technik integrieren und so ein Erlebnis schaffen, das junge Menschen für den Ingenieur-Beruf begeistert.

Ausserdem hat die BGI vor dem Hintergrund der Bologna-reform ein Anforderungsprofil an Studienabgängerinnen und -abgänger aus Sicht der projektierenden Ingenieurbüros finalisiert. Das Profil ist unter www.sia.ch/bgi abrufbar.

Die Berufsgruppe Technik/Industrie (BG TI) setzte ihre Tätigkeitsschwerpunkte wiederum bei den Themen Energie sowie bei der Aus- und Weiterbildung. Die weltweiten Herausforderungen im Bereich Energie sind auch Herausforderungen für die Schweiz und im Speziellen für ihren Gebäudepark. Attraktive Angebote für Fachleute im Bereich der Gebäudesanierung sind deshalb besonders wichtig. Erfolgreich weitergeführt wurde das 2009 zusammen mit dem Bund und der Hochschule Luzern initiierte Passerellenprogramm sowie die mit SIA-Form angebotenen Kurse *Leadership in Gebäudeerneuerung* für Architekten. Mit einem finanziellen Beitrag an den Weltingenieurkongress im September trug die BG TI massgebend dazu bei, dass junge Ingenieurinnen und Ingenieure aus ganz Europa sich in Genf treffen und austauschen konnten.

Im November hat sich die im Jahr 2000 gegründete Berufsgruppe an einer Klausur auf dem Monte Verità mit ihrer Zukunft auseinandergesetzt. Dabei diskutierte die mit stattlichen Kompetenzen in den Bereichen Energie, Elektrotechnik, Gebäudeautomation, Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder Chemieingenieurwesen ausgestattete Berufsgruppe insbesondere die Frage, welche Fachleute und Fachvereine sie in Zukunft vereinigen soll. Weiterer Tagungsgegenstand war, wie der Beitrag zum Gesamt-SIA aussehen sollte und welche Prioritäten bei den Berufsinstrumenten und bei der Weiterbildung zu setzen seien. Bis Ende Februar 2012 soll eine Strategie erarbeitet und anschliessend in die Vernehmlassung geschickt werden.

Die Berufsgruppe Boden Wasser Luft (BG BWL) nahm anlässlich der gross angelegten Vernehmlassung zum Raumkonzept Schweiz die Gelegenheit

zur Auseinandersetzung mit der künftigen Raumentwicklung wahr. Die daraus resultierte Stellungnahme des SIA fand in Fachkreisen grosse Beachtung und diente diversen anderen Verbänden als Grundlage für deren Auseinandersetzung mit dem Thema. Über ihre Fachvereine nahm die Berufsgruppe zu weiteren Themen Stellung, wie z.B. zur Revision der Altlastenverordnung oder zum Sachplan geologische Tiefenlager.

Zum zentralen Thema Naturgefahren schritten die redaktionellen Arbeiten an einem Flyer für Architekten, Bauherrschaften und Gemeinden mit dem Arbeitstitel *Bauen – Naturgefahren* voran. Daneben griff eine interdisziplinär zusammengesetzte Arbeitsgruppe das Thema Wald und Raumplanung auf. Die Arbeitsgruppe hat den Auftrag der Direktion, die Thematik umfassend zu diskutieren und daraus ein SIA-Positionspapier auszuarbeiten.

Die BG BWL unterstützte einige Tagungen ihrer Fachvereine, so zum Beispiel den internationalen Jahreskongress der Landschaftsarchitekten in Zürich. Für die Swissbau 2012 wurde gemeinsam mit dem Fachverband Schweizer RaumplanerInnen (FSU) ein Themenanlass mit Workshop zum Thema *Innere Siedlungsentwicklung – Erneuerung des Gebäudeparks* vorbereitet. Daneben verfolgte die BG BWL die Organisationsentwicklung des SIA aufmerksam und brachte sich mit einigen Anträgen selber in die Diskussion ein.

Même s'il n'a été entériné qu'en fin d'année, l'événement saillant de l'année 2011 est certainement le passage du témoin à la tête de la SIA. Lors de la seconde assemblée des délégués, Stefan Cadosch, architecte à Zurich, a été unanimement élu à la présidence de la SIA. Il succède ainsi à Daniel Kündig, qui se retire après dix ans d'un engagement aussi passionné que marquant pour la SIA et pour la culture bâtie.

Une mission que celui-ci n'a pas seulement prise à cœur, mais littéralement incarnée de tout son être. Fort de ses convictions, alliées à une inépuisable créativité et un talent unique pour réunir les plus irréductibles contradicteurs autour d'une table, voire les fédérer autour d'un objectif commun, il a façonné et fait avancer la SIA comme nul autre au cours de la dernière décennie. En hommage à son engagement hors du commun, la Société lui a décerné le titre de président d'honneur.

Prenant acte du nouveau message culturel présenté par le Conseil fédéral, la SIA a jugé que le propos évacuait le domaine de la culture du bâti d'aujourd'hui, si ce n'est de la culture contemporaine au sens large. Comme elle l'a déploré dans sa prise de position, le document reste en effet muet sur les moyens de promouvoir et de documenter les œuvres architecturales et les réalisations du génie civil actuelles. La SIA en appelle aux Chambres pour pallier ces lacunes et a expressément réitéré sa requête lors des entretiens parlementaires de juin. Elle propose en outre qu'une commission permanente pour le bâti contemporain, ainsi qu'un Prix fédéral distinguant des ouvrages nouvellement réalisés soient inscrits dans la loi.

Dans une autre prise de position concernant cette fois le Projet de territoire suisse, la SIA a salué les objectifs fondamentaux du concept et la large concertation qui en a défini le contour. L'efficacité des mesures arrêtées demeure en revanche tributaire d'une concentration accrue des forces impliquées et de la primauté accordée aux enjeux nationaux, tandis que leur mise en œuvre doit décliner des priorités claires, assorties de contraintes renforcées. Les prestations créatives des architectes et des ingénieurs souffrent encore et toujours d'un défaut de protection. Pour y remédier, la SIA a élaboré des principes pour le respect de la propriété intellectuelle, qu'elle a diffusés dans une prise de position publiée en novembre, dont le précepte central affirme que les droits d'auteur demeurent la propriété des participants à un concours de projets ou à un mandat d'études parallèles et que toute cession de ces droits sans leur accord est illicite.

Coorganisatrice de la World Engineers Convention WEC 2011 – qui était pour la première fois accueillie par la Suisse –, la SIA a fait preuve d'ouverture internationale dans le domaine des sciences de l'ingénieur. Organisé tous les quatre ans, le congrès mondial a réuni 1800 personnes en provenance de 86 pays. Les activités tournées vers l'international continueront à être soutenues, notamment au travers de la plate-forme d'exportation *ingenious switzerland*.

D'autres formes d'engagement et quelques premières ont encore marqué l'année 2011. Citons la publication des normes actualisées sur la maintenance des structures porteuses et celle des objectifs de performance énergétique; la diffusion de la série de courts métrages *Construire la Suisse*; la deuxième édition de la Distinction *Umsicht – Regards – Sguardi*; ainsi que la mise en service du centre de formation de SIA-Form à Zurich. Les pages qui suivent reviennent en détail sur ces avancées.

SIA-Norm

En 2011, le travail de normalisation nationale s'est concentré sur la publication de la série de normes SIA 269 et l'organisation des cours d'introduction et d'application correspondants. Ce recueil de normes est appelé à exercer une influence majeure sur la maintenance et la préservation d'ouvrages et d'infrastructures en Suisse et au-delà. En Europe, les expériences découlant de ce nouveau type de normes sont déjà attendues avec beaucoup d'intérêt.

Durant l'année en revue, la normalisation a en outre fait l'objet d'un séminaire de la direction. Celle-ci y a réaffirmé l'importance que ce domaine d'activité revêt pour la Société, et décidé de refondre l'intégration des normes de nature contractuelle à la collection complète. La collection actuelle des normes a été confirmée, nonobstant des questions encore à trancher dans le domaine des standards à portée sociale (objectifs de performance, durabilité, énergie). À cet égard, la direction s'est par exemple clairement distancée de l'idée d'instaurer des labels propres à la SIA.

Le suivi des réglementations concernant la normalisation a fortement sollicité le secrétariat général en 2011. Le règlement des commissions r36 a été entériné par la direction, tandis que le r48 applicable aux normes et règlements a fait l'objet de plusieurs consultations et sera soumis à l'assemblée des délégués début 2012. Une prise de position sur la parité dans les commissions de la SIA a également suscité moult débats, mais n'a pas encore été finalisée.

La scission envisagée entre normes techniques et règlements de nature organisationnelle a constitué le menu principal du séminaire de la Commission centrale des normes et des règlements (ZNO) en juin. Il s'avère que les corrélations existantes obligeront quoi qu'il en soit à maintenir une étroite collaboration entre les deux domaines.

Un total de 16 projets a été lancé durant l'année en revue, dont 12 concernent la révision de normes en vigueur. L'imprimatur a également été donné à 16 documents. En tout, 22 normes et cahiers techniques sont sortis de presse, ce qui a largement réduit la liste des publications en attente. À fin 2011, 49 projets étaient en cours d'élaboration et 11 à l'état de propositions concrètes.

Les revenus liés à la normalisation ont poursuivi leur embellie, notamment soutenus par une progression réjouissante de l'abonnement numérique aux normes (i-norm). En revanche, une base de financement crédible pour répondre à la forte croissance des activités associées aux travaux de normalisation (commission Énergie, réseau Durabilité, vérification de programmes de concours, etc.) doit encore être trouvée. Dans les domaines de la normalisation européenne auxquels participe la SIA, le travail s'est déroulé sans obstacle majeur. Seule l'élaboration de documents touchant à des sujets «exotiques» (p. ex. TC 395 sur les activités d'expertise) n'a pas réellement avancé. Il reste également à établir dans quelle mesure le nouveau Règlement européen sur les produits de construction imposera des révisions.

Le financement d'un projet pour la définition de paramètres nationaux associés aux normes européennes sur les structures porteuses (Eurocodes) s'est avéré mal ficelé. Au final, l'investissement minimal initialement requis n'a pu être complété que grâce à une contribution supplémentaire de la SIA. La coopération avec les associations amies s'est par contre bien déroulée en 2011. La commission de coordination entre les secteurs chapeautés par l'Association suisse de normalisation (SNV) a fait ses preuves. Une banque de données commune facilite la coordination des différentes publications.

Les échanges avec divers offices fédéraux se sont poursuivis et ont pu être intensifiés dans les domaines de l'énergie, de la durabilité et de l'aménagement territorial. Dans les spécialités du génie civil, les étroites formes de collaboration établies se sont également maintenues avec l'Office fédéral des routes (OFROU), l'Office fédéral des transports (OFT), ainsi que le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (armasuisse).

La SIA a en outre apporté sa notable contribution à une étude commanditée par le Secrétariat d'État à l'économie sur les activités de normalisation du secteur privé.

En 2011, le conseil de normalisation fédéral s'est rebaptisé *Conseil suisse de normalisation de la construction*. Poursuivant son objectif de recevoir un futur mandat officiel de la Confédération et des cantons, il a obtenu ses premiers entretiens politiques de haut niveau durant l'année en revue.

SIA-Service

En 2011, la part des contributions acquittées par les membres bureaux s'est accrue de quelque 6,5 pour cent. L'augmentation du nombre de membres affiliés à la SIA avec leur société s'est donc poursuivie durant cette cinquième année depuis la création de SIA-Service. L'offre étendue des prestations destinées aux bureaux contribue ainsi notablement à pérenniser l'attrait de la SIA comme terre d'accueil des entreprises actives dans la branche des études.

Au cours de l'année en revue, SIA-Service a lancé nombre de nouvelles offres pour les sociétés. En complément aux prestations de formation et de conseil existantes, un groupe de partage d'expériences (ERFA pour «Erfahrungsgruppe») a été mis sur pied: il permet aux dirigeants de bureaux d'architecture de confronter leurs pratiques mutuelles en matière de conduite et de gestion d'entreprise. Les réunions se tiennent deux fois par an autour d'un thème préalablement choisi par les participants eux-mêmes, puis traité par SIA-Service en vue de la rencontre. Le premier rendez-vous a connu un tel succès que l'extension du dispositif ERFA à d'autres groupes professionnels et à de nouvelles régions est prévue.

2011 a également vu les développements initiaux d'une plate-forme web destinée à récolter et exploiter les données relatives aux frais généraux et à la masse salariale des bureaux d'étude. Elle doit à l'avenir faciliter la participation des indépendants aux enquêtes qui ont prouvé leur utilité pour le traitement statistique des données en question. Les résultats seront résumés dans des tableaux et des graphiques en ligne, et leur publication permettra aux bureaux de confronter leurs propres indices à ceux de la branche. L'enquête sur les frais généraux et celle sur les salaires seront désormais menées chaque année en alternance.

L'année 2011 marque encore la remise des premiers diplômes en gestion d'entreprise pour architectes et ingénieurs (CAS UFAI). Lancée par SIA-Service en collaboration avec l'EPFZ, cette filière de dix modules répartis sur deux semestres dispense aux concepteurs les compétences requises pour la conduite d'une entreprise. Complétant idéalement l'offre de formation continue de SIA-Form, son succès se confirme avec la deuxième volée qui a abordé le cursus en automne.

SIA-Form

L'entrée en vigueur, au début de l'année, de la série des normes SIA 269 sur la Maintenance des structures porteuses a largement dicté le programme de cours 2011 de SIA-Form – l'institut de formation continue et de perfectionnement professionnel de la SIA. De mai à septembre, un module introductif et quatre modules consacrés aux applications ont été proposés à Zurich, Berne et Lausanne, à raison d'une demi-journée chacun. Le dossier de cours incluait deux amples documentations SIA, illustrées de nombreux exemples pratiques. Plus de 2200 participations à l'un ou l'autre module ont finalement été enregistrées et plus de 30 personnes s'y sont impliquées comme auteurs ou formateurs. Beaucoup de modules ont vite affiché complet et les intéressés ont dû être répartis entre les lieux de formation. Après une période de mise en pratique, SIA-Form envisage des cours d'approfondissement.

Lancés en 2010, les cours *Leadership en rénovation* ont été repropoés en 2011. Articulé en dix modules d'une demi-journée, le contenu du programme a été optimisé pour le second semestre. En parallèle, l'équipe a élaboré avec des soutiens externes une Documentation SIA correspondante, qui a également paru en français à la fin de l'année. La première session de cours *Leadership en rénovation* dispensée en français a eu lieu en automne à Lausanne et le programme demeure fortement soutenu par l'Office fédéral de l'énergie.

Tous les cours SIA-Form peuvent également être réservés à titre de formations d'entreprise. En 2011, quelques sociétés de renom ont fait appel à cette offre pour organiser un programme à l'interne. Les questions juridiques et les conseils pour l'application des règlements SIA figurent parmi les sujets les plus demandés.

De nouveaux thèmes ont en outre été introduits dans la liste des cours – des ajouts *a priori* non dénués de risques. Le succès de la formation intitulée *Lean Management im Bauwesen* démontre cependant que le lancement d'une proposition novatrice peut s'avérer tout à fait porteur.

En raison de la constante augmentation de l'offre SIA-Form au cours des dernières années et de l'extension du cahier des charges assumées par le responsable Form-Romandie au sein de la SIA, le programme des cours en français est géré à Genève depuis début octobre. La nouvelle coordinatrice a en outre pour objectif de proposer en français toutes les formations qui obtiennent du succès en Suisse alémanique. La réciproque est envisagée par SIA-Form, qui s'apprête dès 2012 à renforcer également sa présence au Tessin, où un coordinateur sera aussi mis en place.

Jusqu'ici, SIA-Form a toujours recouru à la location ponctuelle de salles de cours, mais caressait le projet de disposer de ses propres murs depuis longtemps.

Après étude de diverses options, le choix s'est porté sur une adresse située à cinq minutes à pied de la tour SIA. À l'issue de transformations réalisées dans un bref délai, le centre de formation de la Manessestrasse 2 à Zurich-Wiedikon a accueilli les premiers cours à la mi-août. Les locaux répartis sur deux étages, qui se prêtent aussi à la tenue de séances, ont été officiellement inaugurés lors d'une petite fête donnée fin octobre en présence de deux formateurs de la première heure: Daniel Kündig et Peter Rechsteiner.

Ce nouveau centre de cours marque un jalon pour le développement et l'ancrage identitaire de SIA-Form. Les bases d'une plate-forme de formation à distance ont également été établies: sous l'appellation myForm. Elle sera disponible pour les premiers cours dès 2012, et SIA-Form entend poursuivre le déploiement de ses activités dans le domaine e-learning.

ingenious switzerland

Durant l'année écoulée, l'association ingenious switzerland a pu apporter son soutien à plus de cent de ses membres – PME suisses actives dans les domaines de l'architecture, de l'ingénierie et du design – pour l'acquisition de mandats hors frontières. Elle s'est également concentrée sur le développement et la pérennisation de ses prestations.

La prospection de différents marchés a déjà abouti aux premiers succès en 2011. À côté des actions de relations publiques déployées avec d'autres sociétés membres à la Foire du meuble de Milan et au Mipim (Marché international des professionnels de l'immobilier) à Cannes, l'association a marqué sa présence auprès du public professionnel international sur le marché allemand. Des premières relations d'affaires se sont ainsi nouées lors de la foire immobilière Expo Real à Munich.

Autre succès d'une prospection ciblée, sept sociétés affiliées à ingenious switzerland ont obtenu des marchés en Mongolie. Dans le cadre de la foire de la construction et de l'immobilier Barilga Expo 2011 à Oulan-Bator, des mandats ont été passés pour un immeuble administratif de douze étages à édifier dans la zone de développement urbain. Enfin, ingenious switzerland a mené plusieurs missions d'évaluation pour repérer des projets favorables à l'implantation de ses membres à Singapour, en Corée, en Indonésie, ainsi que dans les États sud-américains réunis au sein du Mercosur.

Évolution du nombre de membres et marketing

L'effectif des membres a enregistré une progression, en passant de 15 083 l'année précédente à 15 296 en 2011. Avant tout imputables à une réduction des affiliations d'ex-membres associés et à une augmentation du montant de ses cotisations par la section bernoise, les démissions se voient ainsi pleinement compensées. La part des femmes affiliées à titre de membres individuelles est certes un peu plus

élevée que l'an dernier, mais à raison d'un petit 11 pour cent (2010: 10,4 pour cent), elles demeurent faiblement représentées. Dans la catégorie des membres bureaux, 104 nouvelles sociétés ont rejoint la SIA en 2011, dont une majorité d'assez grands bureaux. Les démissions de bureaux SIA ont été prioritairement dues à des cessations d'activité ou à des fusions. Durant l'année en revue, les actions pour recruter de nouveaux membres se sont concentrées sur les nouveaux et anciens diplômés des EPF, suscitant des échos positifs. Les médias sociaux ont également été mis à contribution, avec le lancement d'une page SIA sur Facebook: des nouvelles sur les publications, les événements et l'offre de cours y sont régulièrement postées.

SIA-Communication

La SIA est de retour sur la scène publique, comme l'a relevé un membre de la direction à l'occasion de la projection initiale de la série de courts métrages «Construire la Suisse», réalisée par la Radio Télévision Suisse (SRG SSR), et du lancement du livre correspondant. Fin mars 2011, la première projection a ainsi réuni quelque 250 invités dans les studios zurichoises de la RTS, en présence de son directeur général Roger De Weck et de Daniel Kündig, président de la SIA. Dans cette série télévisée – diffusée au début de l'été sur tous les canaux de la RTS et suivie par une moyenne de 37 000 téléspectateurs –, la SIA et la SRG SSR présentent treize ouvrages contemporains emblématiques de l'architecture et du génie civil suisses. Tiré à 2500 exemplaires, le livre qui les documente par des descriptifs attrayants, des esquisses fournies par les auteurs et la série des films sur DVD, a également reçu un accueil très favorable. Dans son ensemble, cette opération peut être qualifiée de nouveau jalon pour les relations publiques de la SIA et ses efforts de diffusion de la culture du bâti.

Dans la même perspective de mise en valeur de la qualité bâtie, un autre événement remarqué a rassemblé un demi millier d'hôtes à l'Auditorium Maximum de l'EPFZ quelques semaines plus tôt: le 3 mars, les lauréats de la Distinction nationale *Umsicht – Regards – Sguardi 2011*, l'action de la SIA qui met en évidence des réalisations durables et porteuses d'avenir, y ont été primés en présence de la conseillère fédérale Doris Leuthard comme invitée d'honneur. Après une première édition en 2007, le jury a ainsi établi un second palmarès de huit ouvrages conçus par des architectes et ingénieurs SIA, qui se différencient par leur approche exemplaire du contexte dans lequel ils s'inscrivent et constituent des références pionnières pour de futures interventions concernées par l'évolution de notre environnement construit. À l'issue de la cérémonie de remise des distinctions, le hall principal de l'EPFZ a accueilli le vernissage de l'exposition itinérante, qui documente les projets sous forme audio-visuelle et imprimée. Dans un dossier complémentaire de septante pages, produit par TEC21, une documentation en trois langues a en outre

été proposée aux visiteurs et à d'autres cercles intéressés, dont 22 000 exemplaires avaient déjà trouvé leur lectorat à fin 2011.

Après sa présentation à l'EPFZ, l'exposition a entamé son parcours à travers la Suisse, faisant halte dans neuf lieux et attirant environ 15 000 personnes. Avec un total de 50 comptes rendus dans la presse écrite pour un tirage global de 1,3 million, la Distinction de la SIA a obtenu l'écho médiatique espéré. Enfin, les quelque 10 200 visites enregistrées sur le site Internet sont la preuve du large intérêt suscité par cette Distinction.

À l'occasion de la 15ⁿ annuelle de l'architecture contemporaine, le public a de nouveau plébiscité l'action portes ouvertes de la SIA qui l'invite à apprécier in situ des ouvrages conçus par ses membres. En 2011, douze sections SIA ont participé à l'opération. Avec un total de 270 réalisations à visiter, une affluence globale de 20 000 personnes, la diffusion de 30 000 brochures, 18 000 clics sur Internet et 120 articles de presse, la 15ⁿ s'est définitivement muée en rendez-vous majeur pour la culture architecturale et bâtie, à même de toucher une très large audience. Grâce aux contacts directs entre le public et les concepteurs réunis sur place – au contraire de la Distinction Regards, qui attire d'abord les cercles professionnels –, la 15ⁿ permet de sensibiliser un grand nombre de non-spécialistes aux défis brillamment relevés par les architectes et les ingénieurs dans l'aménagement et la valorisation de notre cadre de vie.

Les événements et engagements évoqués ont été accompagnés de comptes rendus détaillés dans les revues officielles de la SIA et d'autres supports spécialisés. 180 pages d'informations SIA dans *TEC21*, *TRACÉS* et *archi* avec un tirage annuel global de 540 000 exemplaires, 20 communiqués de presse, ainsi que diverses contributions professionnelles de la SIA dans d'autres médias, ont à nouveau propagé la voix de la Société dans le débat public concernant les enjeux prioritaires qui touchent les professionnels des études et de la planification.

SIA-Droit

Durant l'année écoulée, la restructuration menée au sein du service SIA-Droit en 2010 a fait ses preuves, comme en témoignent les échanges avec les différents organes et la base de la SIA.

Les juristes de la Société ont été confrontés à de multiples questions touchant aux divers domaines du droit en 2011. Ils ont fourni diverses prestations d'enseignement, notamment lors des manifestations et des cours très appréciés qu'ils élaborent pour SIA-Form. Les juristes du secrétariat général s'y sont impliqués comme formateurs à côté d'avocats externes.

Une formation continue destinée aux membres SIA juristes a également été proposée à Fribourg, en collaboration avec la Fédération suisse

des avocats spécialisés en droit de la construction et de l'immobilier.

De plus, le service a entretenu les relations établies avec d'autres acteurs et organismes importants en matière de droit de la construction.

Outre diverses réflexions juridiques publiées dans des revues spécialisées, la fin de l'année a vu la parution du *Handbuch zum Bauwesen*, une référence utile aux concepteurs qui couvre les principaux domaines du droit de la construction.

Groupes professionnels

Pour le groupe professionnel Architecture, 2011 a été marquée d'une transition. Sabrina Contratto a succédé au président fondateur Lorenz Bräker en janvier, mais s'est vue contrainte de remettre sa charge pour des motifs personnels en septembre déjà. Le GPA a alors désigné à la présidence Daniel Gerber, son vice-président depuis de nombreuses années.

Le 21 octobre 2011, le groupe a organisé sa troisième Journée du GPA, attirant une audience exceptionnellement nombreuse. Sur le thème Architecture et Arts & Education, des intervenants de renom ont exposé comment la culture architecturale est diffusée, là où elle s'exprime déjà aujourd'hui: médias, musées, écoles. Les moyens de revaloriser la place de l'architecture dans le domaine culturel au sens large ont en outre été abordés. L'ensemble des conférences et la table ronde sont disponibles en vidéo sous la rubrique www.sia.ch/gpa.

Le millésime 2011 s'est avéré spécialement faste pour le groupe professionnel Génie civil. Mi-octobre, la direction de la SIA a donné son aval au financement initial d'un projet commun avec le Swiss Science Center Technorama de Winterthur pour l'édification d'une jetée de 150 m dans le parc de l'institution. Cet ouvrage de la SIA doit intégrer divers connaissances des sciences naturelles et de la technique, afin d'offrir aux jeunes une expérience sensorielle susceptible d'éveiller leur enthousiasme pour les métiers de l'ingénieur.

Dans le contexte des filières d'études modifiées par la réforme de Bologne, le GPGC a en outre finalisé un profil d'exigences applicables aux diplômées et diplômés qui se destinent à l'étude de projets au sein d'un bureau d'ingénieurs. Le profil figure sous la rubrique www.sia.ch/gpgc.

Le groupe professionnel Technique/Industrie a de nouveau axé ses priorités 2011 sur les domaines de l'énergie et de la formation initiale et continue. Les défis énergétiques mondiaux sont aussi ceux de la Suisse et de son parc immobilier en particulier. Une offre de formation intéressante dans le domaine de l'assainissement énergétique revêt donc une importance essentielle. Le programme de passerelle lancé en 2009 avec la Confédération et la Haute école de Lucerne a donc été poursuivi, de même que les cours de Leadership en rénovation proposés avec SIA-Form.

Avec une contribution financière au congrès mondial des ingénieurs réuni à Genève en septembre 2011, le GPPI a également apporté un soutien notable à la participation de jeunes ingénieurs en provenance de toute l'Europe.

En novembre, le groupe fondé en 2000 s'est penché sur son évolution lors d'un séminaire organisé au Monte Verità. Compte tenu de la diversité de compétences qu'il rassemble dans les domaines énergie, électrotechnique, domotique, mécanique, procédés ou génie chimique, il s'est notamment interrogé sur les experts et les sociétés spécialisées qu'il devrait regrouper à l'avenir. Le débat s'est aussi porté sur la nature des contributions à apporter à la SIA dans son ensemble et sur les priorités à fixer en matière d'outils et de perfectionnement professionnels. Une stratégie a été définie et sera mise en consultation à fin février 2012.

Le groupe professionnel Sol/Air/Eau a eu l'occasion de se profiler sur l'avenir du développement territorial dans le cadre de la vaste consultation sur le Projet de territoire suisse menée en 2011. La prise de position qui en a résulté de la part de la SIA a rencontré un large écho au sein des cercles spécialisés et a inspiré diverses autres associations dans la formation de leur propre opinion. Via ses sociétés spécialisées, le GPSAE s'est aussi prononcé sur d'autres enjeux, tels que la révision de l'Ordonnance sur les sites contaminés ou le projet de plan sectoriel pour les dépôts en couches géologiques profondes.

Sur le thème central des risques naturels, 2011 a vu la progression des travaux de rédaction d'un pense-bête à l'intention des architectes, des maîtres de l'ouvrage et des communes. Un groupe interdisciplinaire s'est également attelé à clarifier les interfaces entre le domaine forestier et la planification territoriale. Mandaté par la direction, le groupe a pour tâche d'envisager la problématique dans son contexte général, afin d'élaborer un texte fixant la position de la SIA dans ce domaine.

En 2011, le GPSAE a encore soutenu diverses manifestations organisées par ses sociétés spécialisées, dont le congrès international annuel des architectes paysagistes à Zurich. Pour la Swissbau 2012, il a préparé avec la FSU un rendez-vous thématique, complété par un atelier, sur la densification interne du tissu urbain associée à la rénovation du parc immobilier. Enfin, le GPSAE a attentivement suivi les travaux destinés à optimiser l'organisation de la SIA et s'est lui-même impliqué dans les discussions en avançant ses propres requêtes.

Verso fine anno, il 2011 si è visto protagonista di un importante avvenimento, ovvero il passaggio di testimone nella presidenza. In occasione della seconda Assemblea dei delegati, l'architetto zurighese Stefan Cadosch è stato eletto all'unanimità nuovo Presidente della SIA. Stefan Cadosch ha preso il testimone da Daniel Kündig che ha abbandonato la carica dopo dieci anni di grande impegno profuso per la SIA e la cultura della costruzione.

Il Presidente uscente non soltanto ha posto entrambe al centro dei propri interessi, egli vi si è dedicato anima e corpo. Tale dedizione, unita a un indomabile spirito creativo e a una capacità unica di riunire attorno a un tavolo anche i concorrenti più agguerriti, riuscendo talvolta persino a persuaderli del raggiungimento di un obiettivo comune, ha permesso a Daniel Kündig di lasciare un segno tangibile nella Società e di portarla avanti, come nessun altro, nei dieci anni trascorsi, era riuscito a fare. In segno di ringraziamento per l'impegno profuso, Daniel Kündig è stato insignito del titolo di Presidente onorario.

Secondo la SIA, il messaggio presentato dal Consiglio federale sulla promozione della cultura non è stato formulato nel senso di una cultura architettonica contemporanea e neppure di una cultura contemporanea in senso lato. Nella propria presa di posizione, la Società rimprovera al Consiglio federale di non pronunciarsi sulle modalità con cui sarebbe possibile promuovere e diffondere l'attuale impegno architettonico. A questo proposito sarebbe invece auspicabile che il Parlamento intervenisse e correggesse la situazione. Una pretesa questa avanzata e ripetuta esplicitamente in occasione della seduta parlamentare di giugno. A detta della SIA dovrebbe inoltre essere ancorata a livello giuridico l'esistenza di una commissione permanente specializzata nella cultura architettonica contemporanea, così come un premio federale specifico che renda onore alle opere contemporanee.

Nell'ambito di un'altra presa di posizione, questa volta sul Progetto territoriale Svizzera, la SIA ha invece accolto favorevolmente gli obiettivi fondamentali proposti, come pure l'ampia base che ha supportato l'elaborazione del concetto. Affinché la strategia faccia davvero presa, il progetto dovrebbe però poggiare in modo ancor più convincente sull'unione delle forze e su interessi nazionali. Per la realizzazione sono infatti indispensabili chiare priorità e modalità più vincolanti.

Le prestazioni di natura creativa fornite da architetti e ingegneri andrebbero meglio tutelate. A tale scopo, la SIA ha sancito una lista di principi sui diritti d'au-

tore, pubblicati in novembre in una presa di posizione. I principi cruciali sanciscono che, in caso di concorsi e mandati di studio in parallelo, i diritti d'autore siano detenuti dai partecipanti e che, senza l'approvazione dei progettisti, tali diritti non possano essere trasferiti.

In veste di coorganizzatrice della *World Engineers Convention WEC*, tenutasi per la prima volta in Svizzera nel 2011, la SIA ha avuto l'occasione di mettere alla prova il proprio impegno internazionale nell'ambito dell'ingegneria. Il congresso mondiale, che ha luogo ogni tre anni, ha visto l'affluenza di 1800 partecipanti provenienti da 86 Paesi. Gli sforzi profusi nel contesto internazionale andranno rafforzati anche in futuro, non da ultimo grazie alla piattaforma d'espertizzazione *ingenious switzerland*.

Il 2011 è stato caratterizzato da molte altre attività e iniziative SIA, tra cui la pubblicazione delle nuove norme sulla manutenzione delle strutture portanti e l'elaborazione del Percorso efficienza energetica, la messa in onda della serie di cortometraggi televisivi «Costruire la Svizzera», la 2ª edizione della consegna del riconoscimento SIA *Umsicht – Regards – Sguardi*, e l'apertura del nuovo centro di formazione SIA-Form a Zurigo. Per saperne di più, rimandiamo alla lettura delle pagine seguenti.

SIA-Norm

Nel 2011, la creazione di norme nazionali è stata fortemente contrassegnata dalla pubblicazione della serie di norme SIA 269 sulla manutenzione delle strutture portanti esistenti e dai relativi corsi in materia. Le nuove norme avranno una grande influenza sul mantenimento degli edifici e delle infrastrutture, e in Europa già si attendono con interesse i primi resoconti in merito.

Nel 2011, il catalogo delle norme SIA è stato oggetto di una riunione della Direzione, in cui si è ribadita l'importanza per la Società delle attività legate alla definizione delle norme e in cui si è deciso di coinvolgere l'ambito regolamentare in modo nuovo, a livello organizzativo. L'attuale portafoglio di norme è ormai stato confermato, ma per quanto concerne le norme cruciali riguardanti l'ambito sociale (Percorso efficienza energetica, sostenibilità ed energia) vi sono ancora questioni aperte. La Direzione si è staccata chiaramente dall'idea che la SIA si impegni in materia di etichettatura.

Nel corso del 2011, l'aggiornamento dei regolamenti in questione ha richiesto molto impegno al Segretariato generale. Il Regolamento sulla com-

missione r36 (*Kommissionsreglement r36*) è stato approvato dalla Direzione e il Regolamento sulle norme e sui regolamenti r48 (*Reglement zu den Normen und Ordnungen r48*), passato attraverso diverse consultazioni, sarà presentato all'Assemblea dei delegati nella primavera del 2012. Sullo sfondo di numerose discussioni, è stata elaborata anche una presa di posizione sulla parità nelle commissioni SIA. Al riguardo i lavori sono tuttavia ancora in corso. La separazione auspicata tra ambito normativo tecnico e organizzativo ha costituito il tema di fondo di una seduta della Commissione centrale delle norme e dei regolamenti ZNO, tenutasi in giugno 2011 e da cui è emerso che le reciproche dipendenze di entrambi gli ambiti richiedono anche in futuro una stretta coordinazione.

Nell'anno in rassegna sono stati lanciati in totale 16 progetti, di cui 12 vertenti sulla revisione di norme esistenti. Sempre 16 sono stati i progetti per i quali si è concordata la pubblicazione. In totale 22 norme e promemoria sono andati in stampa, riducendo progressivamente i ritardi accusati in ambito di pubblicazione. A fine anno, erano 49 progetti ancora in fase di elaborazione, 11 invece sono stati oggetto di proposte concrete.

In ambito normativo, la situazione sul fronte dei proventi è andata via migliorandosi. In particolare, l'abbonamento elettronico alle norme (il cosiddetto «i-norm») ha attestato uno sviluppo positivo. Non si è tuttavia ancora chiarito in che modo le attività, in progressiva espansione e che concernono da vicino le norme (Commissione energetica, rete di sostenibilità, verifiche di programmi, ecc.) potranno essere poste su solide fondamenta finanziarie.

Per quanto concerne l'ambito gestito dalla SIA sul piano europeo, la normalizzazione è avvenuta senza ostacoli. Si è riscontrato un leggero stallo soltanto negli ambiti considerati un pò «inusuali» (p.es. TC 395 *Attività degli esperti*). Inoltre occorre attendere in che misura il nuovo Regolamento europeo sui Prodotti da Costruzione (CPR) dia o no seguito a eventuali revisioni.

Il finanziamento di un progetto per la definizione di parametri nazionali in riferimento alle norme europee sulle strutture portanti (Eurocodici) non ha dato i frutti sperati. Il grado di finanziamento minimo inizialmente richiesto ha potuto essere garantito soltanto con un supplementare contributo della SIA. La collaborazione con le associazioni partner si è svolta senza inconvenienti anche nel 2011. Si è confermata la fondatezza nella scelta di far intervenire la Commissione di coordinamento tra i singoli settori

dell'Associazione svizzera di normazione (*Schweizerische Normen-Vereinigung SNV*). Una banca dati comune semplifica la coordinazione delle singole pubblicazioni.

È stato altresì possibile portare avanti e intensificare il dialogo intrattenuto con gli Uffici federali negli ambiti Energia, sostenibilità e pianificazione territoriale. Per quanto concerne le opere d'ingegneria civile, anche nel 2011 si è proseguita la stretta collaborazione con l'Ufficio federale delle strade (USTRA), l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) e il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (armasuisse). La SIA ha potuto fornire un considerevole contributo in riferimento a uno studio condotto dalla Segreteria di Stato dell'economia sulle attività legate alla definizione delle norme dell'economia privata.

Nel 2011 il Comitato per le norme è stato ribattezzato *Schweizer Baunormenrat* (Comitato svizzero per le norme della costruzione), con l'obiettivo di ricevere in futuro un mandato della Confederazione e dei Cantoni, il Comitato 2011 ha già potuto condurre a livello politico dialoghi di grande calibro.

SIA-Service

Nel 2011, la quota dei contributi versati dalle ditte associate è aumentata di circa il 6,5 per cento. Anche nel quinto anno dalla fondazione di SIA-Service si attesta un numero crescente di ditte desiderose di aderire alla Società. L'ampio ventaglio di prestazioni offerto alle ditte da SIA-Service garantisce agli studi di progettazione un servizio di qualità anche in futuro.

Lo scorso anno SIA-Service ha lanciato numerose nuove offerte rivolte alle ditte. Per completare le esistenti proposte in materia di formazione continua e consulenza, di recente, si è deciso di fondare un gruppo esperienziale (ERFA), in seno al quale chi conduce uno studio di architettura abbia modo di scambiare con altri le proprie esperienze in materia di gestione. Il gruppo ERFA si riunisce da due a tre volte l'anno. Ogni incontro verte su un tema specifico che i partecipanti decidono a priori e che SIA-Service si incarica di preparare per la riunione successiva. Il primo evento tenutosi ha riscontrato così tanto successo che si pensa di creare gruppi ERFA anche per altri gruppi professionali e altre regioni.

Nell'anno trascorso si è anche data luce verde alla creazione di una piattaforma web per la registrazione e la valutazione delle spese generali e salariali di cui si fanno carico gli studi di progettazione. In futuro la piattaforma permetterà agli studi di partecipare in tutta semplicità ad affidabili rilevamenti delle spese generali e dei costi salariali. Le valutazioni sono illustrate online in forma di tabelle e grafici. In seguito alla pubblicazione dei risultati, le ditte possono mettere a confronto le cifre salienti del proprio studio con quelle del settore. I rilevamenti delle spese generali e dei costi salariali saranno d'ora in poi effettuati annualmente in modo alternato.

Nel 2011, i partecipanti hanno concluso con successo il nuovo ciclo di studio sulla conduzione aziendale per architetti e ingegneri (CAS UFAl), organizzato per la prima volta. Il percorso formativo avviato da SIA-Service, in collaborazione con il Politecnico federale di Zurigo (ETHZ), conferisce ai progettisti le competenze necessarie per una conduzione aziendale al passo con i tempi. Il percorso contempla dieci moduli, organizzati sull'arco di due semestri. Il percorso formativo completa in modo ideale e brillante l'offerta di corsi di perfezionamento professionale proposti da SIA-Form, tanto che nell'autunno del 2011 ha già preso il via il secondo ciclo.

SIA-Form

La serie di norme SIA 269 *Manutenzione di strutture portanti*, entrata in vigore all'inizio dell'anno in rassegna, ha influito in modo determinante sul programma dei corsi proposti da SIA-Form, l'istituto di formazione continua e specializzazione della SIA. Tra maggio e settembre, SIA-Form ha organizzato un modulo introduttivo e quattro moduli applicativi, ciascuno della durata di mezza giornata, in tre luoghi di formazione diversi, ovvero Zurigo, Berna e Losanna. La documentazione didattica fornita ai partecipanti contemplava due scritti, elaborati dalla SIA, completi di numerosi esempi pratici. In totale hanno frequentato i moduli 2200 corsisti. Oltre trenta persone hanno collaborato in veste di autori o referenti. Numerosi moduli hanno registrato subito il tutto esaurito, tanto che agli interessati è stata data l'opportunità di seguire il corso in un'altra sede di formazione. Il nuovo gruppo di norme deve ora fluire nella pratica ed essere applicato. SIA-Form programma di occuparsi nuovamente del tema a tempo debito e di offrire altri corsi di approfondimento in materia.

Il corso *Capacità gestionale nel rinnovo degli edifici*, avviato nel 2010, è stato riproposto anche nel 2011. Il percorso formativo, composto di dieci moduli di mezza giornata, a metà anno è stato ulteriormente ottimizzato a livello di contenuti. Il gruppo di lavoro incaricato del corso ha sviluppato, con alcuni supporti esterni, una documentazione SIA vertente sul tema della *capacità gestionale nel rinnovo degli edifici*. La documentazione, tradotta in francese con il titolo *Leadership en rénovation*, ha costituito il materiale didattico del corso, tenuto per la prima volta a Losanna, che ha preso il via in autunno. I corsi sono attuati grazie al prezioso supporto dell'Ufficio federale dell'energia (UFE), Berna.

Tutti i corsi SIA-Form sono proposti anche come corsi aziendali. Nel 2011, alcune aziende di prestigio hanno già sfruttato questa opportunità, offrendo ai propri collaboratori la possibilità di frequentare internamente un percorso formativo. Al proposito, particolarmente richiesti sono stati i temi e i suggerimenti di utilizzo riferiti ai regolamenti SIA.

In seno al programma sono state accolte anche nuove tematiche. Una decisione questa non del tutto priva di rischi. L'esempio di *Lean Management im Bauwesen* (gestione snella nell'edilizia) mostra tuttavia che proporre argomenti nuovi può essere assai promettente.

In questi ultimi anni, il ventaglio di corsi proposti da SIA-Form è stato costantemente ampliato; colui che finora era stato responsabile SIA-Form Svizzera Romanda ha ora assunto in seno alla SIA alcune mansioni supplementari, cosicché a partire da inizio ottobre il programma formativo in francese è coordinato direttamente da Ginevra. La nuova coordinatrice desidera poter offrire anche in lingua francese il ventaglio di proposte formative che riscontra successo nella Svizzera tedesca. In futuro SIA-Form vuole però percorrere questo cammino anche in senso inverso. Dall'inizio del 2012, SIA-Form attesta una presenza più marcata anche in Ticino, dove è stato designato un coordinatore regionale.

SIA-Form ha finora affittato individualmente i locali per organizzare i corsi e le proprie attività. Da lungo tempo però aleggiava il desiderio di poter disporre di spazi propri. Dopo aver messo a confronto diverse possibilità, si è scelto di optare per una location a soli cinque minuti a piedi dalla sede SIA. Trascorso un breve periodo di assestamento, già a metà agosto è stato possibile dare il via ai primi corsi nel centro formativo ubicato in Manessestrasse 2 a Zurigo-Wiedikon. Il nuovo centro si presta anche alle riunioni. Con una piccola cerimonia di inaugurazione gli spazi formativi sono stati aperti ufficialmente alla fine di ottobre, l'onore è stato accordato ai due formatori Daniel Kündig e Peter Rechsteiner, presenti sin dagli esordi del progetto.

L'apertura del nuovo centro formativo ha segnato una pietra miliare nell'ulteriore sviluppo e nella fondazione identitaria di SIA-Form. In ambito e-learning si sono inoltre avviati i preparativi per la messa a punto di «myForm» – una piattaforma didattica disponibile online a partire dal 2012 che funge da strumento di supporto ai primi corsi. In futuro SIA-Form programma di ampliare ulteriormente le proprie attività in ambito e-learning.

ingenious switzerland

L'associazione *ingenious switzerland* ha potuto affiancare nel 2011 oltre un centinaio di membri, tra cui PMI svizzere attive negli ambiti dell'architettura, dell'ingegneria e del design, in concomitanza con l'apertura di nuovi mercati internazionali. In tale contesto, ci si è soffermati soprattutto sul tema dello sviluppo delle prestazioni, dei processi e della relativa garanzia sul lungo periodo.

Dal trattamento dei diversi mercati si sono resi manifesti nel 2011 i primi segni di successo. Nell'anno in rassegna le ditte affiliate hanno infatti segnato una propria presenza anche tra il pubblico specialistico internazionale, oltre a partecipare a vari

eventi di prestigio, tra cui il «Salone Internazionale del Mobile a Milano» e il «Mipim» (*Marché International des Professionnels de l'immobilier*) di Cannes, le ditte affiliate si sono fatte conoscere anche sul mercato tedesco. Alla fiera immobiliare «Expo Real» di Monaco di Baviera è stato possibile avviare le prime relazioni d'affari.

Un altro esempio che comprova il successo riscontrato grazie a un trattamento mirato del mercato è l'entrata sul mercato mongolo di sette ditte affiliate a *ingenious switzerland*. In occasione della fiera sulla costruzione e gli immobili *Barilga Expo 2011*, tenutasi a Ulan Bator, capitale della Mongolia, è stato possibile siglare accordi per la progettazione di uno stabile commerciale di 12 piani nell'area di sviluppo urbano. Altre opportunità sono in fase di valutazione, *ingenious switzerland* è infatti alle prese con numerose *fact finding mission* a Singapore, in Corea e in Indonesia così come negli Stati dell'America meridionale (il *Mercosur*) con lo scopo di aprire nuovi mercati alle aziende affiliate.

Evoluzione di affiliazioni e marketing

Nel 2011 si è registrato uno sviluppo positivo nel numero di affiliazioni. I membri sono infatti aumentati, passando dai 15 083 registrati l'anno precedente a 15 296 dell'anno in rassegna. È stato così possibile compensare pienamente le uscite, da attribuire soprattutto ad affiliazioni scadute e all'aumento della quota di affiliazione richiesta presso la Sezione di Berna. Le donne che hanno aderito alla SIA in veste di membri individuali si colloca leggermente al di sopra della percentuale registrata l'anno precedente, attestando un valore di 11 punti percentuali (nel 2010: 10,4%), una quota che continua tuttavia a essere piuttosto limitata. Nel 2011 è stato possibile acquisire un totale di 104 nuovi membri. Le nuove acquisizioni concernono per lo più studi di grandi dimensioni. Le ragioni che hanno spinto alcuni studi SIA a rinunciare alla qualità di membro sono da attribuire soprattutto a scioglimenti aziendali o fusioni. Nell'anno in rassegna le campagne per l'acquisizione di nuovi membri si sono focalizzate soprattutto sui diplomandi e gli ex studenti dell'ETH, riscontrando un'eco assai positivo. Nel 2011, la SIA ha avviato anche le prime attività in ambito *social media* con il lancio di una propria pagina su Facebook, in cui sono riportate nuove pubblicazioni, eventi e corsi.

SIA-Comunicazione

La SIA è tornata al centro dei riflettori dell'opinione pubblica, così ha affermato un membro della Direzione SIA in occasione della prima messa in onda di *Costruire la Svizzera* – una serie di cortometraggi televisivi creati dalla Società in collaborazione con la Radiotelevisione svizzera (SRG SSR) e in concomitanza con la presentazione del libro di accompagnamento al progetto. Alla prima messa in onda, che ha avuto luogo a fine marzo 2011, negli studi televisivi zurighesi di Schweizer Fernsehen (SF), hanno parte-

cipato circa 250 ospiti, in presenza di Roger De Weck, Direttore generale SRG SSR, e di Daniel Kündig, Presidente SIA. Con la serie *Costruire la Svizzera*, trasmessa da tutte le emittenti SSR, la SIA e la Radiotelevisione svizzera hanno presentato tredici opere dell'architettura e dell'ingegneria contemporanea. I filmati hanno registrato un'*audience media* di circa 37 000 telespettatori. Grande successo ha riscontrato anche il libro di accompagnamento al progetto, pubblicato con una tiratura di 2500 esemplari e corredato da interessanti testi illustrativi, schizzi concernenti i progetti e filmati sulle opere, in versione DVD. Nel complesso la serie di cortometraggi può certamente essere considerata alla stregua di una vera e propria pietra miliare nelle attività di pubbliche relazioni e nella diffusione della cultura architettonica della SIA.

Solo alcune settimane prima si era tenuto un altro evento di altrettanto successo all'insegna della diffusione della cultura della costruzione. Con la partecipazione di 500 illustri ospiti, impegnati nell'ambito della pianificazione, della costruzione, della politica, dell'amministrazione e della cultura e in presenza della Consigliera federale Doris Leuthard, in veste di ospite d'onore, la sera del 3 marzo la SIA ha festeggiato nell'Auditorium Maximum del Politecnico federale di Zurigo il conferimento di *Umsicht – Regards – Sguardi 2011* – il riconoscimento nazionale SIA per l'organizzazione lungimirante dello spazio di vita. Per la seconda volta, dal 2007 a questa parte, sono stati insigniti del premio otto lavori innovativi, nati dall'impegno degli architetti e degli ingegneri SIA. Tutte le opere premiate affrontano in modo esemplare le attuali sfide sociali e ambientali e, a detta della Giuria, concorrono, grazie al loro carattere pionieristico, all'organizzazione lungimirante dello spazio di vita svizzero. Al termine della cerimonia di premiazione, nella sala principale del Politecnico ha avuto luogo l'inaugurazione dell'esposizione itinerante che documenta e presenta i diversi progetti con il supporto di filmati, fotografie, piani e descrizioni. Per l'occasione si è inoltre dato alle stampe un dossier speciale di TEC21, lungo una settantina di pagine e redatto in tre lingue. Sono stati ben 22 000 gli esemplari giunti tra le mani degli interessati lettori.

Dopo la presentazione al Politecnico di Zurigo, l'esposizione ha cominciato il suo itinerario e si è spostata per tutto il corso dell'anno attraverso la Svizzera, facendo nove tappe e destando l'interesse di 15 000 visitatori. Con un totale di una cinquantina di articoli e commenti pubblicati dagli organi di stampa e distribuiti a 1,3 milioni di lettori, il riconoscimento SIA ha riscontrato un'eco favorevole, anche presso i mass media. L'ampio interesse nutrito nei confronti dell'iniziativa è stato altresì testimoniato dall'elevato numero di visitatori (ben 10 200) che nel 2011 ha consultato il sito Internet di Sguardi.

Nel quadro della 15n – *la settimana dell'architettura contemporanea* che la SIA organizza ogni anno –, il pubblico interessato ha avuto nuovamente modo di varcare la soglia e visitare in loco numerosi edifici nati

dallo spirito creativo dei membri SIA. Con 270 opere che hanno aperto battente in 12 sezioni SIA, un totale di 20 000 visitatori, una tiratura di 30 000 opuscoli, 18 000 visitatori online e 120 articoli di stampa, la 15n si è, senza ombra di dubbio, trasformata in un grande e apprezzato evento della cultura della costruzione. Mentre *Sguardi* si rivolge per lo più agli addetti ai lavori, la 15n permette infatti anche ai «non esperti» di intrattenere in loco un contatto diretto con gli architetti e gli ingegneri, sensibilizzando anche il grande pubblico e richiamando l'attenzione sul prezioso contributo fornito dai progettisti al patrimonio costruito e all'organizzazione dello spazio di vita in Svizzera.

I risultati menzionati e l'impegno profuso, così come i numerosi progetti intrapresi e le iniziative promosse, sono stati accuratamente documentati, anche nel 2011, dalle riviste specialistiche SIA e seguiti anche da altri media. Con un totale di 180 pagine dedicate alla Società nelle tre riviste tecniche *Archi*, *Tracés* e *TEC21*, e una tiratura annua di 540 000 esemplari, con venti informazioni ai media e diversi articoli specialistici pubblicati dalla SIA in vari organi di stampa, è stato possibile dare di nuovo ampia risonanza alla voce della SIA e compartecipare in modo determinante al discorso pubblico sulle tematiche attuali e di cruciale interesse nell'ambito della progettazione.

SIA-Diritto

La struttura di SIA-Diritto, introdotta nel 2010, si è consolidata, nel 2011, come ben attesta l'efficiente scambio con i diversi organi e con i membri SIA.

I giuristi di SIA-Diritto si sono confrontati anche nel 2011 con numerose questioni giuridiche nei più svariati ambiti legali. Parallelamente, i giuristi SIA si sono visti impegnati come insegnanti. Hanno per esempio goduto di grande popolarità i corsi e gli eventi che SIA-Diritto ha concepito per SIA-Form. I giuristi del Segretariato generale e alcuni avvocati esterni hanno partecipato in qualità di formatori.

Tra i membri SIA, ha inoltre avuto luogo a Friburgo un corso di perfezionamento professionale per giuristi, organizzato con la collaborazione della Camera degli avvocati specialisti FSA in materia di diritto edilizio e immobiliare.

Si sono altresì curate le relazioni con altri importanti attori del diritto edilizio.

Oltre a diversi articoli di natura giuridica pubblicati nelle riviste specialistiche, poco prima della fine dell'anno è andato in stampa anche un manuale sull'edilizia, dal titolo *Handbuch zum Bauwesen* – uno strumento di lavoro assai utile per i progettisti che copre i principali ambiti del diritto edilizio.

Gruppi professionali

Per il gruppo professionale Architettura il 2011 è stato un anno di transizione. In gennaio Sabrina Contratto ha sostituito il presidente fondatore Lorenz

Bräker, ma in settembre la neoeletta ha dovuto ritirarsi per ragioni personali. Il GPA ha allora deciso di designare successore Daniel Gerber, che da lungo tempo aveva rivestito la carica di vicepresidente.

Il 21 ottobre 2011, il gruppo professionale Architettura ha organizzato la terza giornata GPA, riscontrando un'eco eccezionalmente positiva. Diversi relatori di grande calibro hanno illustrato in riferimento al tema architettura e *Arts & Education* il significato del concetto di diffusione architettonica e spiegato dove oggi si possa ritrovare tale processo nei media, nei musei e nelle scuole. Un altro tema di discussione è stato il modo in cui l'architettura può ottimizzare il proprio posizionamento e acquistare importanza nell'ambito della mediazione culturale. Consultando il sito www.sia.ch/gpa e cliccando sulla rubrica corrispondente, è possibile guardare i video delle presentazioni e della tavola rotonda conclusiva.

Per il gruppo professionale Ingegneria civile GPI, il 2011 è stato un anno particolarmente brillante. Alla metà di ottobre, la Direzione della SIA ha discusso con il Swiss Science Center Technorama di Winterthur la possibilità di cofinanziare un progetto comune che vede la costruzione di un pontile lungo 150 metri nel parco del centro didattico. Il progetto prevede di dedicare il pontile SIA alla presentazione degli esperimenti più diversi, nell'ambito delle scienze naturali e della tecnica, regalando così un'esperienza emozionante, capace di destare nei giovani l'entusiasmo e la passione per l'ingegneria.

Il gruppo professionale Ingegneria civile ha inoltre elaborato, sullo sfondo della Riforma di Bologna, un profilo con i requisiti che i laureandi sono chiamati a soddisfare, secondo il punto di vista degli studi d'ingegneria incaricati della progettazione. Il profilo è visualizzabile su www.sia.ch/gpi.

Il gruppo professionale Tecnica/Industria GPTI ha incentrato anche nel 2011 le sue attività principali sui temi energia, formazione e perfezionamento professionale. Le sfide internazionali nell'ambito dell'energia sono anche quelle della Svizzera e in particolare quelle del parco immobiliare elvetico. È particolarmente importante che gli specialisti nell'ambito del risanamento degli edifici possano avvalersi di offerte interessanti. È stato portato avanti con successo il programma passerella, lanciato nel 2009 con la collaborazione della Confederazione e della Scuola universitaria professionale di Lucerna; nonché il corso proposto agli architetti sulla capacità gestionale nel rinnovo degli edifici. Sostenendo finanziariamente il Congresso mondiale di ingegneria, tenutosi in settembre 2011, il GPTI ha contribuito in modo considerevole affinché i giovani ingegneri provenienti da tutta Europa potessero incontrarsi a Ginevra e scambiarsi reciprocamente le proprie esperienze.

In novembre, il gruppo professionale, istituito nel 2000, si è riunito ad Ascona, sul Monte Verità, per discutere del proprio avvenire. Durante il convegno, il gruppo composto di esperti in ambito di energia, elettrotecnica, automazione dell'edificio, mecca-

nica, tecnica dei processi e ingegneria chimica, si è focalizzato soprattutto su una questione: ovvero quali specialisti e quali associazioni di specialisti riunire in futuro. Il gruppo ha discusso altresì del proprio contributo alla SIA, soffermandosi anche sulle priorità a cui puntare per quanto concerne gli strumenti professionali e la formazione continua. Entro fine febbraio sarà elaborata una strategia da presentare e mettere in consultazione.

Il gruppo professionale Suolo/Acqua/Aria (SAA) ha colto l'occasione, in riferimento alla messa in consultazione del Progetto territoriale Svizzera, per confrontarsi con il futuro sviluppo territoriale. La risultante presa di posizione SIA ha riscontrato un'ampia eco presso gli esperti del ramo ed è servita a diverse associazioni quale base di discussione per confrontarsi con il tema in questione. Con l'appoggio delle proprie associazioni di specialisti, il gruppo professionale SAA ha preso posizione anche su altre tematiche, per esempio la revisione dell'ordinanza sui siti contaminati o il piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi.

Per quanto concerne il tema cruciale dei pericoli naturali, nel 2011 sono stati portati avanti i lavori redazionali del volantino destinato ad architetti, committenti e Comuni, intitolato *Bauen – Naturgefahren* (edilizia – pericoli naturali). Nel 2011 un gruppo di lavoro interdisciplinare ha anche affrontato il tema del bosco e della pianificazione territoriale. Il gruppo di lavoro ha ricevuto dalla Direzione l'incarico di discutere ampiamente la tematica e di elaborare in merito una presa di posizione SIA.

Anche nel 2011, il GPSAA ha sostenuto alcuni convegni delle proprie associazioni di specialisti, tra cui per esempio il congresso annuo internazionale degli architetti paesaggisti a Zurigo. In occasione di «Swissbau 2012» si è preparato, in cooperazione con la FSU, un evento a tema con un workshop sullo sviluppo insediativo centripeto e sul rinnovo del parco immobiliare.

Il GPSAA ha inoltre seguito da vicino lo sviluppo organizzativo della SIA, partecipando alla discussione e avanzando proposte in merito.

			31.12.2011	31.12.2010
42	Aktiven	Actifs		
	Umlaufvermögen	Valeurs mobilisées		
	Flüssige Mittel	Liquidités	3'324	2'663
	Wertschriften	Titres	2'838	3'480
	Forderungen aus Lieferungen/Leistungen	Créances provenant de livraisons/prestations	808	631
	Sonstige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme	814	614
	Delkredere	Ducroire	-455	-200
	Lager Normen/Drucksachen	Stock de normes/imprimés	0	0
	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Actifs de régularisation	168	135
			7'496	7'323
	Anlagevermögen	Immobilisations		
	Sachanlagen	Immobilisations corporelles		
	Mieterausbau	Travaux effectués par locataire	0	0
			0	0
	Finanzanlagen	Immobilisations financières		
	Beteiligungen	Participations	1'932	1'903
			1'932	1'903
			1'932	1'903
	Total Aktiven	Total actifs	9'428	9'225
	Passiven	Passifs		
	Fremdkapital	Capital de tiers		
	Kurzfristiges Fremdkapital	Capital de tiers à court terme		
	Verbindlichkeiten aus Lieferungen/Leistungen	Dettes provenant de livraisons/prestations	-1'633	-1'863
	Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme	-41	-114
	Kurzfristige Rückstellungen	Provisions à court terme	0	0
	Passive Rechnungsabgrenzungen	Passifs de régularisation	-1'625	-1'321
			-3'299	-3'298
	Langfristiges Fremdkapital	Capital de tiers à long terme		
	Langfristige Rückstellungen	Provisions à long terme	0	0
	Legate	Legs	-32	-33
			-32	-33
			-3'332	-3'331
	Vereinsvermögen	Fortune de la Société		
	Gebundenes Fondsvermögen	Fortune du fonds lié	-5'262	-5'117
	Freies Vereinsvermögen	Fortune disponible de la Société	-835	-777
			-6'097	-5'894
	Total Passiven	Total passifs	-9'428	-9'225
	Attivi	Attivi		
	Patrimonio circolante	Patrimonio circolante		
	Liquidità	Liquidità	3'324	2'663
	Titoli	Titoli	2'838	3'480
	Crediti derivanti da forniture/prestazioni	Crediti derivanti da forniture/prestazioni	808	631
	Altri crediti a breve termine	Altri crediti a breve termine	814	614
	Delcredere	Delcredere	-455	-200
	Deposito norme/stampati	Deposito norme/stampati	0	0
	Ratei e risconti attivi	Ratei e risconti attivi	168	135
			7'496	7'323
	Patrimonio immobilizzato	Patrimonio immobilizzato		
	Beni patrimoniali	Beni patrimoniali		
	Ampliamento immobili locativi	Ampliamento immobili locativi	0	0
			0	0
	Investimenti finanziari	Investimenti finanziari		
	Partecipazioni	Partecipazioni	1'932	1'903
			1'932	1'903
			1'932	1'903
	Totale attivi	Totale attivi	9'428	9'225

Erfolgsrechnung
Comptes de résultats
Conto economico

1.1.2011–31.12.2011
/ 1000 CHF

43

			2011	2010
Ertrag	Recettes	Proventi		
Verein	Société	Società	5'504	5'517
Verlagsprodukte (Normen)	Produits d'édition (Normes)	Prodotti editoriali (Norme)	5'220	4'589
sia form	sia form	sia form	1'131	786
sia service	sia service	sia service	839	338
Erlösminderungen	Réduction des recettes	Riduzioni dei proventi	-405	-134
			12'288	11'096
Direkter Aufwand	Dépenses directes	Spese dirette		
Verein	Société	Società	-2'796	-2'677
Verlagsprodukte (Normen)	Produits d'édition (Normes)	Prodotti editoriali (Norme)	-2'604	-2'248
sia form	sia form	sia form	-673	-664
sia service	sia service	sia service	-84	-98
			-6'155	-5'687
Bruttogewinn aus Betriebstätigkeit	Résultat brut	Utile lordo da attività aziendale	6'133	5'409
Personalaufwand	Frais de personnel	Spese per il personale	-4'894	-4'488
Betriebs- und Verwaltungsaufwand	Frais d'exploitation et de gestion	Spese di gestione e amministrazione	-1'435	-1'239
Betriebserfolg vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)	Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITDA)	Utile operativo al lordo di interessi, imposte e ammortamenti (EBITDA)	-195	-319
Abschreibung	Amortissements	Ammortamenti		
Informatik	Informatique	Informatica	0	0
Mobilien, Infrastruktur	Valeurs mobilières, Infrastructure	Beni mobili, infrastruttura	0	0
			0	0
Betriebserfolg vor Zinsen und Steuern (EBIT)	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT)	Profitti operativi al lordo di interessi e imposte (EBIT)	-195	-319
Finanzergebnis	Résultat financier	Risultato finanziario		
Erfolg aus assoziierten Unternehmen	Résultat prov. des entreprises associées	Profitto da aziende associate	227	223
Finanzertrag	Recettes financiers	Proventi finanziari	103	92
Finanzaufwand	Dépenses financières	Oneri finanziari	0	0
			329	315
Betriebsfremder und ausserordentlicher Erfolg	Résultat hors exploitation et extraordinaire	Profitti straordinari e per attività estranee all'azienda		
Betriebsfremder Ertrag	Recettes hors exploitation	Proventi estranei all'attività dell'azienda	0	0
Betriebsfremder Aufwand	Dépenses hors exploitation	Oneri estranei all'attività dell'azienda	0	0
Ausserordentlicher Ertrag	Recettes extraordinaires	Proventi straordinari	209	166
Ausserordentlicher Aufwand	Dépenses extraordinaires	Oneri straordinari	-125	0
			84	166
Jahresergebnis vor Steuern	Résultat annuel avant impôts	Risultato annuo prima delle imposte	218	161
Steuern	Impôts	Imposte	-16	-15
Jahresergebnis vor Fonds	Résultat annuel avant Fonds	Risultato annuo prima dei fondi	202	146
Bildung Fonds	Constitutions Fonds	Costituzione Fondi	-1'404	-528
Auflösung Fonds	Dissolution Fonds	Liquidazione Fondi	1'259	421
			-145	-107
Jahresergebnis	Résultat annuel	Risultato annuo	57	39

Bilanz

Der SIA schloss das Rechnungsjahr 2011 mit einem Gewinn von 57 194 Franken ab. Das freie Vereinsvermögen erhöhte sich damit auf 834 506 Franken. Da aus Sicht der Rechnungslegung die bisherigen Rückstellungspositionen als Reserven respektive als zweckgebundene Fonds mit Eigenkapitalcharakter anzusehen waren, wurden per 31.12.2011 alle Rückstellungen ins gebundene Fondsvermögen respektive 255 000 Franken ins Delkredere umgebucht. Nach dieser Umgliederung weist der SIA ein Vereinsvermögen von insgesamt 6 096 506 Franken aus. Die Bilanzsumme nahm um 203 099 Franken auf 9 428 141 Franken zu. Die liquiden Mittel haben um 661 143 Franken zugenommen und betragen am Stichtag 3 324 356 Franken. 2011 wurden keine Investitionen in neue Anlagepapiere getätigt. Aufgrund der Änderung der Bewertungsmethode von Nominal- auf Kurswert ist ein Vergleich des Wertschriftenbestands gegenüber dem Vorjahr nicht direkt möglich. 2011 hat der SIA weitere sechs Inhaberaktien der SIA-Haus AG im Gesamtwert von 29 400 Franken erworben.

Aufgrund der zahlreichen Projekte, die der SIA über zwei oder mehrere Geschäftsjahre abwickelt, ist der Abgrenzungsbedarf hoch. Die passiven Rechnungsabgrenzungen sind entsprechend um 303 738 Franken höher. Insgesamt ist das kurzfristige Fremdkapital um 1241 Franken gestiegen. Das gebundene Fondsvermögen hat um 145 000 Franken auf 5 262 000 Franken zugenommen.

Erfolgsrechnung

Das Bruttoergebnis des Vereins ist gegenüber dem Vorjahr um 130 892 Franken auf 2 708 558 Franken gesunken. Im Vereinsbeitrag sind alle Mitgliederbeiträge enthalten. Der Umsatz bei den persönlichen Mitgliedschaften war leicht rückläufig, die Erträge aus Firmenmitgliedschaften haben dagegen um mehr als 90 000 Franken zugenommen. Die Unterstützungsbeiträge durch Dritte an den Verein sind um 179 210 Franken tiefer ausgefallen.

Der mit dem Verkauf von Verlagsprodukten erzielte Umsatz betrug 4 470 453 Franken. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet das eine Umsatzsteigerung von 661 859 Franken. Unterstützungsbeiträge durch Dritte für Verlagsprodukte sind in diesen Werten nicht berücksichtigt. Verzögerungen bei der für 2011 zur Publikation vorgesehenen revidierten SIA 118 wirkten sich negativ auf den budgetierten Umsatz aus. Weiterhin erfreulich entwickelt sich der elektronische Normendownload. Mit einem Umsatz von 1 689 063 Franken wurde das Vorjahresergebnis nochmals um 205 301 Franken übertroffen.

Die Dienstleistungsbereiche «SIA-Form» und «SIA-Service», die organisatorisch, gemeinsam mit dem Mandat «ingenious switzerland» und dem Bereich «Marketing Services», dem Ressort Dienstleistungen + Weiterbildung zugeordnet sind, haben zusammen einen Bruttoertrag in der Höhe von 1 213 699 Franken erwirtschaftet. Ab dem Rechnungsjahr 2012 werden die vier Teilbereiche separat in der Erfolgsrechnung geführt.

In den Erlösminderungen wurden Debitorenverluste sowie die Vorsteuerkürzung infolge gemischter Verwendung verbucht.

Der Personalaufwand lag mit 4 893 616 Franken 213 616 Franken über dem Budget. Die befristete Anstellung eines Teams für die Führung der Geschäftsstelle ingenious switzerland erklärt diese Abweichung. Gründe für den höheren Betriebs- und Verwaltungsaufwand finden sich einerseits in den Mietkosten sowie in der zweiten Ausbauphase des SIA Generalsekretariates, andererseits in zusätzlichen Ausgaben für die Organe. Dagegen sind die EDV-Ausgaben aufgrund von nicht realisierten Projekten und Projektverschiebungen gegenüber dem Budget 150 393 Franken tiefer ausgefallen.

Insgesamt fällt der Betriebserfolg vor Zinsen und Steuern mit einem Verlust von 195 263 Franken um 123 494 Franken besser als im Vorjahr aus.

Der Erfolg aus Finanzanlagen fällt unter anderem aufgrund einer Bewertungsänderung um 33 263 Franken besser als budgetiert aus. Ein Vergleich mit dem Vorjahr ist nicht direkt möglich. Wegen Zukäufen von Inhaberaktien fällt die Dividendenzahlung der SIA-Haus AG leicht höher aus.

Im ausserordentlichen Erfolg sind die Vorgänge im Zusammenhang mit den Um- und Ausbuchungen von Reserve- und transitorischen Positionen gebucht. Zahlungen von bereits ausbuchten Mitgliederbeiträgen aus Vorjahren wurden ebenfalls über den ausserordentlichen Ertrag gebucht.

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) des SIA überprüfte die Jahresrechnung auf die budgetgemässe Mittelverwendung, und die externe Revisionsstelle Curator Revision AG kontrollierte die Richtigkeit der Buchführung und die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen. Es gab keinerlei Beanstandungen.

Bilan

La SIA a clôturé l'exercice comptable 2011 avec un bénéfice de 57 194 francs. Le patrimoine disponible de la Société a donc augmenté, pour atteindre 834 506 francs. Étant donné que du point de vue de la présentation des comptes les provisions devaient jusqu'ici être considérées comme des réserves, c'est-à-dire comme un fonds affecté à un usage précis ayant un caractère de capital propre, le 31.12.2011, toutes les provisions ont été requalifiées au patrimoine du fonds lié, soit 255 000 francs au du croire. Après cette requalification, le patrimoine global de la SIA se monte à 6 096 506 francs. La somme du bilan a progressé de 203 099 francs pour atteindre 9 428 141 francs. Les liquidités se sont accrues de 661 143 francs et s'élevaient au jour de la clôture à 3 324 356 francs. En 2011, aucun investissement n'a été effectué dans de nouveaux titres de placement. En raison du changement de la méthode de valorisation (de la valeur nominale à celle du cours), il n'est pas possible de comparer directement le portefeuille de titres par rapport à l'année dernière. En 2011, la SIA a acquis six autres actions au porteur de la SIA-Haus AG d'une valeur totale de 29 400 francs.

Étant donné les nombreux projets que la SIA réalise sur deux ou plusieurs exercices, le besoin de régularisation est élevé. Les passifs de régularisation ont par conséquent grimpé de 303 738 francs. Au total, les fonds de tiers à court terme ont augmenté de 1241 francs. Quant au patrimoine du fonds lié, il a crû de 145 000 francs, pour passer à 5 262 000 francs.

Compte de résultat

Le résultat brut de la Société a baissé de 130 892 francs par rapport à l'année dernière pour atteindre 2 708 558 francs. Toutes les cotisations des membres sont incluses dans les recettes. Le chiffre d'affaires de la catégorie «affiliations personnelles» a légèrement reculé; en revanche, les recettes provenant des membres bureaux ont progressé de plus de 90 000 francs. Les cotisations de soutien à la Société de la part de tiers ont chuté de 179 210 francs.

La vente de produits d'édition a rapporté un chiffre d'affaires de 4 470 453 francs, ce qui représente une augmentation de 661 859 francs par rapport à l'année dernière. Les cotisations de soutien de la part de tiers pour les produits d'édition ne sont pas prises en compte dans ce chiffre. Des retards dans la publication de la version révisée de la SIA 118, prévue pour 2011, ont eu un impact négatif sur le chiffre d'affaires budgétisé. Le téléchargement électronique de normes a évolué de manière réjouissante. Avec un chiffre d'affaires de 1 689 063 francs, le résultat de l'année dernière a été une nouvelle fois dépassé de 205 301 francs.

Les domaines des services «SIA-Form» et «SIA-Service» qui, sur le plan de l'organisation, avec le mandat «ingenious switzerland» et le domaine «Services Marketing», relèvent du secteur Services + Formation continue, ont dégagé ensemble des recettes brutes de 1 213 699 francs. À partir de l'exercice comptable 2012, les quatre éléments seront présentés séparément dans le compte de résultat.

Dans la réduction des recettes, les pertes sur débiteurs et la réduction de l'impôt préalable ont été comptabilisées suite à la double affectation.

Les frais de personnel, avec 4 893 616 francs, dépassent de 213 616 francs le budget. Cet écart s'explique par l'embauche à durée déterminée d'une équipe pour gérer la cellule ingenious switzerland. L'augmentation des frais d'exploitation et de gestion est due d'un côté aux frais de location et à la seconde phase d'extension du secrétariat général et, de l'autre, à des dépenses supplémentaires pour cet organe. En revanche, en raison de projets non réalisés ou repoussés, les dépenses informatiques ont chuté de 150 393 francs par rapport au budget.

Au total, le résultat d'exploitation avant intérêts et impôts, avec une perte de 195 263 francs, s'avère supérieur de 123 494 francs à celui de l'année dernière.

Le résultat des placements financiers, grâce notamment à un changement de valorisation, est meilleur que ce qui avait été budgétisé de 33 263 francs. La comparaison directe avec l'année dernière n'est pas possible. À la suite d'achats d'actions au porteur, les dividendes versés par la SIA-Haus AG ont légèrement progressé.

Dans le résultat extraordinaire, les opérations en rapport avec les requalifications et les sorties de compte des positions de réserves et des transitoires sont comptabilisées. Les paiements des cotisations des membres des années précédentes déjà rayés du compte ont également été comptabilisés via le résultat extraordinaire.

La commission de vérification des comptes (CVC) de la SIA a contrôlé les comptes annuels pour vérifier si les fonds avaient été utilisés conformément au budget et l'organe de révision externe Curator Revision AG a contrôlé l'exactitude de la comptabilité et le respect des dispositions légales. Ils n'ont rien trouvé à redire.

Commento relativo al conto della Società 2011

46

Bilancio

La SIA ha chiuso l'esercizio 2011 con un utile di 57 194 franchi. Il patrimonio societario libero è salito quindi a 834 506 franchi. Dato che, in base al bilancio consuntivo, le posizioni degli accantonamenti finora registrate erano considerate riserve o fondi a destinazione vincolata con carattere di capitale proprio, in data 31.12.2011 tutti gli accantonamenti sono stati trasferiti nel patrimonio del fondo vincolato, e 255 000 franchi sul conto delcredere. In seguito a questa attribuzione, la SIA attesta un patrimonio societario complessivo pari a 6 096 506 franchi. La somma di bilancio è lievitata di 203 099 franchi, salendo a quota 9 428 141 franchi. La liquidità è aumentata di 661 143 franchi e, nel giorno di riferimento, corrispondeva a 3 324 356 franchi. Nel 2011 non sono stati effettuati investimenti in nuovi titoli. Visto che si è modificato il metodo di valutazione, passando dal valore nominale al valore di borsa, non è possibile confrontare direttamente l'effettivo dei titoli rispetto all'anno precedente. Nel 2011, la SIA ha acquisito altre sei azioni al portatore di SIA-Haus AG per un valore totale di 29 400 franchi.

In considerazione dei numerosi progetti portati avanti dalla SIA nel corso di due o più anni, si è reso necessario un aumento notevole di ratei e risconti. I risconti passivi sono pertanto maggiori, per un importo pari a 303 738 franchi. Nel complesso, il capitale di terzi a breve termine è aumentato di 1241 franchi. Il patrimonio del fondo vincolato è aumentato di 145 000 franchi, raggiungendo quota 5 262 000 franchi.

Conto economico

La Società attesta un risultato lordo di 2 708 558 franchi, con una diminuzione di 130 892 franchi rispetto allo scorso anno. Nel reddito societario sono contemplate anche le quote di affiliazione. Per quanto riguarda il fatturato dell'ambito «affiliazioni a titolo personale» si è registrata una leggera flessione, mentre i proventi derivanti dalle adesioni dei membri affiliati come ditta sono aumentati di oltre 90 000 franchi. I sussidi versati da terzi in favore della Società sono diminuiti di 179 210 franchi.

Il fatturato raggiunto con la vendita dei prodotti editoriali corrisponde a 4 470 453 franchi. Rispetto all'anno precedente, il risultato si traduce in un incremento del fatturato pari a 661 859 franchi. La cifra riportata non contempla i sussidi versati da terzi per i prodotti editoriali. I ritardi accusati per quanto concerne la pubblicazione, prevista per il 2011, della norma SIA 118 revisionata, hanno avuto una ripercussione negativa sul fatturato preventivato. Per quanto attiene *iNorm* – il sistema per scaricare elettronicamente le norme – si sono come sempre attestati risultati brillanti. Raggiungendo un fatturato di 1 689 063

franchi, si è superato ancora una volta di 205 301 franchi il risultato dello scorso anno.

I due ambiti di servizio «SIA-Form» e «SIA-Service» che, a livello organizzativo, sono attribuiti al settore Servizi + Perfezionamento professionale, unitamente al mandato «ingenious switzerland» e all'ambito «Marketing Services», hanno realizzato nel complesso un reddito lordo di 1 213 699 franchi. A partire dall'esercizio 2012, i quattro settori parziali saranno riportati separatamente nel conto economico.

Nelle diminuzioni dei proventi sono state contabilizzate le perdite su debitori, così come la riduzione dell'imposta precedente in seguito all'utilizzo misto.

Le spese per il personale corrispondono a 4 893 616 franchi e superano il budget di 213 616 franchi. Tale differenza è dovuta all'assunzione di un team a tempo determinato per la gestione dell'associazione ingenious switzerland. Le elevate spese di gestione e amministrazione sono da attribuire ai costi di locazione, alla seconda fase di ampliamento del Segretariato generale SIA e anche alle uscite supplementari per gli organi. Per contro, in ambito informatico, gli oneri sono risultati inferiori di 150 393 franchi rispetto al budget preventivato, a causa di alcuni progetti non realizzati o posticipati.

Nel complesso, con una perdita di 195 263 franchi, si attesta un utile operativo al lordo di interessi e tasse superiore di 123 494 franchi rispetto all'anno precedente.

Per quanto riguarda gli investimenti finanziari, si è ottenuto un risultato migliore di 33 263 franchi di quanto pronosticato, anche grazie a un cambiamento nella valutazione. Non è pertanto possibile fare un raffronto diretto con l'anno precedente. In seguito all'acquisto di azioni al portatore, il pagamento dei dividendi di SIA-Haus AG risulta leggermente più elevato.

Nel risultato straordinario sono conteggiati i processi relativi a storni e modifiche di posizioni di riserva e transitorie. I versamenti concernenti le quote di affiliazione già stornate negli scorsi anni sono stati anch'essi conteggiati nel risultato straordinario.

La Commissione di revisione dei conti (RPK) della SIA ha verificato che l'impiego dei capitali nel conto annuale sia avvenuto conformemente a quanto preventivato e l'ufficio di revisione esterno Curator Revision AG ha controllato la correttezza della contabilità e il rispetto delle disposizioni legali. Non sono stati riscontrati problemi di sorta.

Mitglieder
Membres
Membri

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

48

Einzelmitglieder Membres individuels Membri individuali	11'870
Assoziierte Mitglieder Membres associés Membri associati	882
Firmen Bureaux Uffici	2'604
Partner Partenaires Partner	40

Direktion
Direction
Direzione

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

Präsident/Président/Presidente:
Stefan Cadosch, Architekt, Zürich

Vizepräsidenten/Vice-présidents/Vice-presidenti
Dr. Andreas Bernasconi, Forstingenieur, Bern
Prof. Laurent Vulliet, ingénieur civil, Lausanne

Quästor/Trésorier/Cassiere
Daniel Meyer, Bauingenieur, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich
Prof. Andrea Deplazes, Architekt, Chur
Pius Flury, Architekt, Solothurn
Eric Frei, architecte, Lausanne
Prof. Valerio Olgiati, Architekt, Flims
Nathalie Rossetti, Architektin, Zürich

Generalsekretariat
Secrétariat général
Segretariato generale

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

Geschäftsleitung
Comité de gestion
Comitato direttivo

Generalsekretär
Secrétaire général
Segretario generale
Hans-Georg Bächtold

Vereinsorgane, Berufsgruppen und Infrastruktur
Organes de la Société, groupes professionnels,
service juridique et infrastructure
Organi della Società, gruppi professionali,
servizio giuridico e infrastruttura

Stellvertretender Generalsekretär
Secrétaire général adjoint
Segretario generale aggiunto
Dr. Markus Gehri

Normen und Ordnungen
Normes et règlements
Norme e regolamenti

Walter Maffioletti
Rechtsdienst
Service juridique
Servizio giuridico

Thomas Müller
Kommunikation
Communication
Comunicazione

Mike Siering
Dienstleistungen und Weiterbildung
Prestations de service et formation continue
Prestazioni di servizio e perfezionamento
professionale

Mitarbeitende
Collaborateurs
Collaboratori

Annelies Adam
Roland Aeberli
Viviane Ceccaroni
Michele Di Muro
David Fässler
Jürg Fischer
Verena Fischer
Beat Flach
Thea Haberecker
Kai Halbach
Isabel Iglesias
Michel Kaeppli
Alieren Kapici
Elvira Kunz
Tania Kyburz
Madeleine Leupi
Sonja Lüthi
Giuseppe Martino
Michael Mathis
Monika Meier
Dr. Thomas Noack
Beatrice Nyfeler
Erdjan Opan
Antje Poleska
Daniel Racine
Martin Riniker
Daniel Röschli
Susanne Schnell
Dr. Claudia Schwalfenberg
Silke Sedvallson
Alexander Simon
Eva Stadelmann
Corinne Tavernier
Myriam Tellmann
Elisa Tirendi
Anita Toth
Ivo Vasella
Simona von Orelli
Doris Wachter
Dr. Urs Wiederkehr
Danae Winter
Jean-Pierre Wymann
Christine Wyss Rebsamen
Sven Ziegenrucker

Berufsgruppen
Groupes professionnels
Gruppi professionali

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

Architektur
Architecture
Architettura

Präsident/Président/Presidente:
Daniel Gerber, Architekt, Zürich

Ingenieurbau
Génie civil
Ingegneria civile

Präsident/Président/Presidente:
Heinz Dudli, Bauingenieur, Chur

Technik/Industrie
Technique/Industrie
Tecnica/Industria

Präsident/Président/Presidente:
Jobst Willers, Maschineningenieur, Rheinfelden

Boden/Wasser/Luft
Sol/Air/Eau
Suolo/Acqua/Aria

Präsident/Président/Presidente:
Dr. Fritz Zollinger, Kulturingenieur, Zürich

Kommissionen Commissions Commissioni

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

Zentralkommission für Normen und Ordnungen (ZNO)

**Commission centrale des normes
et des règlements
Commissione centrale per le norme
e i regolamenti**

Präsident/Président/Presidente:
Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich

Vizepräsident/Vice-président/Vice-presidente:
Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern

Mitglieder/Membres/Membri

Markus Bollhalder, Architekt, St. Gallen
Hans Briner, Bauingenieur, lic. iur., Wil (ZH)
Dr Olivier Burdet, ingénieur civil, Lausanne
Heinrich Figi, Bauingenieur, Chur
Christian Gautschi, Architekt, Zürich
Dr. Robert Leemann, Elektroingenieur, Bern
Erich Offermann, Architekt, Zürich
Philipp Rietmann, Bauingenieur, Zürich
Peter Rohr, Elektrotechniker, Zürich
Ulrich Türlér, Bauingenieur, Bern
Eduard Tüscher, Maschineningenieur, Bern
Markus Tütsch, Bauingenieur, Binz
Prof. Gerhard Zweifel, Maschineningenieur, Horw
www.sia.ch/kommissionen

Zentrale Ordnungskommission (ZOK) Commission centrale des règlements Commissione centrale dei regolamenti

Präsident/Président/Presidente:
Erich Offermann, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri

Dr. Giuliano Anastasi, Bauingenieur, Locarno
Christoph Burger, Landschaftsarchitekt, Rombach
Hans Ulrich Frey, ingénieur civil, Lausanne
Patrick Gartmann, Bauingenieur, Chur
Dr. Alfred Hagmann, Bauingenieur, Zürich
Prof. Blaise Junod, architecte, Lausanne
Armin Meier, Ingenieur, Gossau
Peter Rohr, Elektroingenieur, Zürich
Rolf Schweighauser, Maschineningenieur, Basel
Peter Schweizer, Architekt, Sierre
Hans Rudolf Spiess, Bauingenieur, lic. iur., Zürich
Herbert Staub, Architekt, Zug
Max Studer, Bauingenieur, Olten
Alfred Testuz, ingénieur civil, Berne
Ulrich Türlér, Bauingenieur, Bern
Stefan Walther, Forstingenieur, Brig
Martin Zulauf, Architekt, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Hochbaunormen (KH) Commission des normes du bâtiment Commissione sulle norme per la costruzione

Präsident/Président/Presidente:
Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Haustechnik- und Energienormen (KHE) Commission pour les normes des installations et de l'énergie dans le bâtiment Commissione per le norme sull'impiantistica e l'energia

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Gerhard Zweifel, Maschineningenieur, Horw
www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Infrastruktur- und Umweltnormen (KIU) Commission pour les normes des infrastructures et de l'environnement Commissione per le norme sulle infrastrutture e l'ambiente

Präsident/Président/Presidente:
Philipp Rietmann, Bauingenieur, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Tragwerksnormen (KTN) Commission des normes de structures porteuses Commissione per le strutture portanti

Präsident/Président/Presidente a.i.:
Dr. Markus Gehri, Bauingenieur, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Kommission für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe SIA 142/143 Commission des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142/143 Commissione dei concorsi d'architettura e d'ingegneria SIA 142/143

Präsident/Président/Presidente:
Blaise Junod, architecte, Lausanne

Vizepräsidentin/Vice-présidente/Vice-presidentessa:
Regina Gonthier, Architektin, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Kommission Frau und SIA
Commission Femme et SIA
Commissione Donne e SIA

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:
Beatrice Aebi, Architektin, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Schweizerische Standeskommission
Conseil d'honneur suisse
Consiglio svizzero d'onore

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Dr Jean-Claude Badoux, ingénieur civil,
Lausanne

Mitglieder/Membres/Membri
Arthur Brüniger, Elektroingenieur, Chur
Nicolas Kosztics, ingénieur civil, Neuchâtel
Prof. Dr. Otto Künzle, Bauingenieur, Zürich
Thomas Malanowski, Architekt, Oberehrendingen
www.sia.ch/kommissionen

Spezialkommission SIA für Honorare (SKH)
Commission spéciale concernant les honoraires
Commissione speciale per gli onorari

Präsident/Président/Presidente:
Stefan Cadosch, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Stéphane de Montmollin, Architecte, Bienne
Thomas Frick, Kulturingenieur, Adliswil
Patrick Gartmann, Bauingenieur, Chur
Dr. Alfred Hagmann, Bauingenieur, Zürich
Paul Knill, Architekt, Herisau
Mario Marti, Rechtsanwalt, Bern
Armin Meier, Ingenieur, St. Gallen
Nicklaus Reinhard, Architekt, Hergiswil
Peter Rohr, Elektroingenieur, Zürich
Alfred Squaratti, ingénieur civil, Sion
Stefan Walther, Forstingenieur, Brig
Dr. phil. Martin Weber, Basel
Martin Zulauf, Architekt, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Spezialkommission Immaterialgüterrecht (SKI)
Commission spéciale propriété intellectuelle
Commissione speciale proprietà intelletuale

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Valerio Olgiati, Architekt, Flims

Mitglieder/Membres/Membri
Marie-Claude Béatrix, Architektin, Zürich
Bertram Ernst, Architekt, Zürich
Harry Gmür, Ingenieur, Zürich

Daniele Graber, Jurist/Ingenieur, Bonstetten
Roland Hofmann, Ingenieur, Marbach
Prof. Christian Kerez, Architekt, Zürich
Dr. Gregor Wild, Rechtsanwalt, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Bildungskommission
Commission de la formation
Commissione per la formazione

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Andrea Deplazes, Architekt, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Stefan Cadosch, Architekt, Zürich
Urs Marti, Bauingenieur, Schwanden
Prof. Urs Rieder, Gebäudetechnik-Ingenieur, Horw
Dr. Dieter Wüest, Elektroingenieur, Zürich
Dr. Fritz Zollinger, Kulturingenieur, Zürich
www.sia.ch/kommissionen

Energiekommission (EK)
Commission de l'énergie
Commissione energia

Präsident/Président/Presidente:
Adrian Altenburger, HLK-Ingenieur, Zürich

Mitglieder/Membres/Membri
Dr Manuel Bauer, pysicien, Lausanne
Dr Massimiliano Capezali, physicien, Lausanne
Andreas Eckmanns, Elektroingenieur, Bern
Pierre Ehrensperger, Architekt, Bern
Dr. Markus Gehri, Bauingenieur, Zürich
Mathias Heinz, Architekt, Zürich
Markus Koschenz, HLK-Ingenieur, Cham
Hansruedi Kunz, Raumplaner, Zürich
Dr. Peter Richner, Chemiker, Dübendorf
Prof. Urs Rieder, HLK-Ingenieur, Horw
Wiebke Rösler, Architektin, Zürich
Dr. Peter Schuster, Bauingenieur, Zürich
Prof. Gerhard Zweifel, Maschineningenieur, Horw
www.sia.ch/kommissionen

Rechnungsprüfungskommission (RPK)
Commission de vérification des comptes
Commissione revisione dei conti

Präsident/Président/Presidente:
Pierluigi Telleschi, Maschineningenieur, Locarno

Mitglieder/Membres/Membri
Christoph Erdin, Geograf, Wetzikon
René Stadler, Bauingenieur, Basel
Dr. Jolanda Jenzer Althaus, Bauingenieurin, Bern
www.sia.ch/kommissionen

Sektionen
Sections
Sezioni

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

Sektion Aargau

Präsident: *Samuel Wiederkehr*, Architekt, Lenzburg
www.sia-aargau.ch

Sektion Basel

Präsident: *Roger Huguenin*, Bauingenieur,
Biel-Benken
www.siabasel.ch

Sektion Bern

Präsidentin: *Dr. Sara Montani*, Bauingenieurin, Bern
www.siabern.ch

Section Fribourg

Präsident: *Olivier Chenevart*, architecte, Fribourg
www.siafr.ch

Section Genève

Präsident: *François Dulon*, architecte, Genève
www.siage.ch

Sektion Graubünden

Präsident: *Markus Gassmann*,
Kulturingenieur und Geometer, Chur
www.sia.ch/sektionen

Section Jura

Präsident: *Blaise Badertscher*, ingénieur civil,
Moutier
www.sia.ch/sections

Section Neuchâtel

Présidente: *Quitterie Barthou*,
ingénieur ENSMD, Neuchâtel
www.siane.ch

Sektion St. Gallen/Appenzell

Präsident: *Thomas Lehmann*, Architekt, St. Gallen
www.sia-sga.ch

Sektion Schaffhausen

Präsident: *Daniel Schmid*, Bauingenieur,
Schaffhausen
www.sia-schaffhausen.ch

Sektion Solothurn

Präsident: *Bernhard Straub*, Architekt,
Solothurn
www.siatalk.ch

Sektion Thurgau

Präsidentin: *Regula Harder*, Architektin, Zürich
tg.sia.ch

Sezione Ticino

Presidente: *Federica Colombo*, architetta, Lugano
www.sia-ticino.ch

Section Valais

Präsident: *Léonard Bender*, architecte, Martigny
www.siavs.ch

Section Vaud

Présidente: *Jacqueline Pittet*, architecte, Lausanne
www.siavd.ch

Sektion Winterthur

Präsident: *Matthias Denzler*, Architekt, Winterthur
winterthur.sia.ch

Sektion Zentralschweiz

Präsident: *Philipp Hess*, Bauingenieur, Luzern
www.sia-zentralschweiz.ch

Sektion Zürich

Präsident: *Daniel Ménard*, Architekt, Zürich
www.sia-zurich.ch

Fachvereine
Sociétés spécialisées
Associazioni di specialisti

Stand 31. Dezember 2011
État au 31 décembre 2011
Stato 31 dicembre 2011

AEC

Schweizerische Gesellschaft für Bauökonomie
Association suisse pour l'Économie de
la Construction

Co-Präsidenten/Co-Présidents/Co-Presidenti:
Urs Grieder, Bauingenieur, Basel
Axel Paulus, Architekt, Zürich
www.aec.ch

A&K/A&C**Fachverein Architektur und Kultur
Société spécialisée Architecture et Culture**Präsident/Président/Presidente:
Matthias Hubacher, Architekt, Zürich
www.sia-a-k.ch

BSLA/FSAP**Bund Schweizer Landschaftsarchitekten
und Landschaftsarchitektinnen
Fédération Suisse des Architectes Paysagistes
Federazione Svizzera Architetti Paesaggisti**Präsident/Président/Presidente:
Pascal Gysin, Landschaftsarchitekt, Zürich
www.bsla.ch

CHGEOL**Schweizer Geologenverband
Association suisse des géologues
Associazione svizzera dei geologi**Präsident/Président/Presidente:
Daniele Biaggi, Geologe, Bern
www.chgeol.org

FBH/GPC**Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau
Groupe spécialisé des ponts et charpentes**Präsident/Président/Presidente a.i.:
Dr. Mario Monotti, Ingegnere civile, Locarno
www.sia-fbh.ch

FEB/GCO**Fachgruppe für die Erhaltung von Bauwerken
Groupe spécialisé pour la conservation
des ouvrages**Präsident/Président/Presidente:
Urs Marti, Bauingenieur, Zürich
feb.sia.ch

FGU/GTS/GLS**Fachgruppe für Untertagbau
Groupe spécialisé pour les travaux souterrains
Gruppo specializzato per lavori in sotterraneo**Präsident/Président/Presidente:
Martin Bosshard, Bauingenieur, Esslingen
www.swisstunnel.ch

FHE/SIE**Fachgesellschaft für Haustechnik
und Energie im Bauwesen
Société spécialisée des installations
et de l'énergie dans le bâtiment**Präsident/Président/Presidente:
Markus Weber, Elektroingenieur, Dübendorf
www.sia-fhe.ch

FIB/GSI**Fachgruppe für integrale Planen und Bauen
Groupe spécialisé pour l'étude
et la réalisation intégrales**Präsident/Président/Presidente a.i.:
Adrian Bächli, Architekt, Zürich
www.sia-fib.ch

FMB/SSG**Fachverein für das Management im Bauwesen
Société spécialisée de gestion dans
la construction**Präsident/Président/Presidente:
Urs Grieder, Bauingenieur, Basel
www.fmb-ssg.ch

FSU**Fachverband Schweizer RaumplanerInnen
Fédération suisse des urbanistes
Federazione svizzera degli urbanisti**Präsident/Président/Presidente:
Martin Eggenberger, Architekt, Solothurn
www.f-s-u.ch

FVW/SSF**Fachverein Wald
Société spécialisée de la forêt**Kontakt/Contact/Contatto:
Thierry Darbellay, ingénieur forestier, Saint-Léonard
www.sia-wald.ch

geosuisse
**Schweizerischer Verband für Geomatik
 und Landmanagement**
**Société suisse de géomatique
 et de gestion du territoire**
**Società svizzera di geomatica
 e di gestione del territorio**

Präsident/Président/Presidente:
Rudolf Küntzel, Kulturingenieur, Paspels
www.geosuisse.ch

SWKI/SICC/SITC
**Schweizerischer Verein von Gebäudetechnik-
 Ingenieuren**
**Société suisse des ingénieurs en technique
 du bâtiment**
**Società svizzera degli ingegneri nella tecnica
 impiantistica**

Präsident/Président/Presidente:
Urs Achermann, HLK-Ingenieur, Reinach
www.swki.ch

GII
Gesellschaft der Ingenieure der Industrie
Groupe des ingénieurs de l'industrie

Präsident/Président/Presidente:
Alexandre Kounitzky, Maschineningenieur, Zürich
www.sia-gii.ch

SZFF/CSFF
Schweizerische Zentrale Fenster und Fassaden
**Centrale Suisse des constructeurs de Fenêtres
 et Façades**

Präsident/Président/Presidente:
Markus Stebler, Techniker, Oensingen
www.szff.ch

GS/SG
Geotechnik Schweiz
Géotechnique Suisse

Präsident/Président/Presidente:
Prof. Martin Stolz, Bauingenieur, Burgdorf
www.geotechnik-schweiz.ch

SZS
Stahlbau Zentrum Schweiz
Centre suisse de la construction métallique
Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio

Direktorin/Directrice/Direttrice:
Evelyn C. Frisch, Architektin, Zürich
www.szs.ch

SGEB
**Schweizer Gesellschaft für Erdbeben-
 ingenieurwesen und Baudynamik**
**Société Suisse du Génie Parasismique
 et de la Dynamique des Structures**
**Società Svizzera di Ingegneria Sismica
 e Dinamica Strutturale**

Präsident/Président/Presidente:
Dr. Thomas Wenk, Bauingenieur, Zürich
www.sgeb.ch

VAA/PMA
**Fachverein für die Vergabe
 von Architekturaufträgen**
**Société spécialisée pour la passation
 de marchés d'architecture**

Präsident/Président/Presidente:
Pius Flury, Architekt, Solothurn
www.sia.ch/fachvereine

SVU-ASEP
Schweizerischer Verband der Umweltfachleute
**Association suisse des professionnels
 de l'environnement**
**Associazione svizzera dei professionisti
 dell'ambiente**

Präsident/Président/Presidente:
Christoph Erdin, Dipl. phil. nat. Geograf, Wallisellen
www.svu-asep.ch

VHTA/PMIT
**Fachverein für die Vergabe
 von Haustechnikaufträgen**
**Société spécialisée pour la passation
 de marchés d'installations techniques
 du bâtiment**

Präsident/Président/Presidente:
Markus Bühler, Maschineningenieur, Urdorf
www.sia.ch/fachvereine

VIA/PMI

**Fachverein für die Vergabe
von Ingenieuraufträgen
Société spécialisée pour la passation
de marchés d'ingénierie**

Präsident/Président/Presidente:

Vakant, vacant, vacante

www.sia.ch/fachvereine

55

VSI.ASAI

**Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/
-architektinnen
Association Suisse des Architectes d'Intérieur
Associazione Svizzera degli Architetti d'Interni**

Präsident/Président/Presidente:

Thomas Wachter, Designer, Zürich

www.vsi-asai.ch

Die Jahresberichte der Sektionen, Fachvereine und Kommissionen sind unter den angegebenen Internetadressen abrufbar.

Les rapports annuels des sections, des sociétés spécialisées et des commissions sont disponibles sur les sites Internet indiqués.

I rapporti annuali delle sezioni, specialisti affiliate e commissioni sono disponibili agli indirizzi Internet sopra indicati.

Impressum

56

Der SIA im Jahr 2011 La SIA en 2011 La SIA nell'anno 2011

Konzeption und Redaktion
Conception et Rédaction
Concetto e Redazione
Michael Mathis, SIA, Zürich
Thomas Müller, SIA, Zürich

Übersetzung/Traduction/Traduzione
Maya Haus, Pully
Patrizia Borsa, Massagno

Lektorat/Lectorat/Lettorato
Peter P. Schmid, Ossingen

Fotos/Photographie/Fotografia
Jules Spinatsch

Layout
Laszlo Horvath, Bern

Druck/Impression/Stampa
Schwabe AG, Muttenz

Auflage/Tirage/Tiratura
13 500 Exemplare/Exemplaires/Esemplari

Mai 2012

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti
Swiss society of engineers and architects

Selnaustrasse 16
Postfach
8027 Zürich
www.sia.ch